ԺԲ· ՏԱՐԻ 3349 | (Ն. Տ.) 25 ԱՊՐԻԼ, 1895 | 13 ԱՊՐԻԼ, 1895 | 30 ՇԵՒՎԱԼ, 1312 | ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه غلطه ده آرهولق غزته سى اداره سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան	150
» Վեցամսեայ	75
» Եռամսեայ	40
Օտար երկիրներ Տարեկան	56
» Վեցամսեայ	28
[illegible]	2
[illegible]	50

Խմբագրութեան ուղղուած նամակ կամ յօդուած չեն դարձուիր

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՎԵՐԹԵՐ

Տեսակ մը անձկութիւնով, գրեթէ սրտի տրոփումով կը սպասէի վարագոյրի բացուելուն, և աչք մը ածելով թատերասրահին շուրջը՝ կը նշմարէի, կամ կը կարծէի նշմարել անսովոր հետաքրքրութիւն մը շատերու դէմքին վրայ ալ։ Առաջին անգամն էր որ կը պատահէր այս բան. խաղը կամ երաժշտութիւնը չէին որ գրգիռ տուած էին այս զգացման։ Շառլոդը ու Վերթերը պիտի տեսնէինք՝ այնպէս ինչպէս տպաւորուած էին անոնք մեր մտքին ու սրտին մէջ, Կէօթէի վէպին ընթերցումէն ետք, երբ քանի տարի առաջ։ Թատրոն երթալու համար պէտք չէի ունեցած Մասնըքեանի թարգմանութիւնը փնտռել գրադարանիս խորը, իր փոշիներուն մէջէն։ Այդ պարզ ու հոգեյոյզ նամակներու ծրարը, իր առաջին էջերէն որոնք նոր յայտնուող սիրոյ մը թարմ ու անոյշ բոյրն ունին մինչեւ վերջին տողերը, որոնք գերեզման տանող յուսահատ սիրոյ մը մռայլ ստուերը կը սփռեն, հին ծանօթի մը պէս են։

Շառլոթ ամուսնացած է արդէն ու զաւակներու մայր, երբ կը գտնենք զինքը առաջին արարուածին, իր հօրը՝ գիւղապետին տանը մէջ. այն մանկամարդ ու պարկեշտ կնոջ մտատիպարը կը ներկայացնէ զոր ուզած է տալ հեղինակն իր հերոսուհիին, հոս աւելի աշխոյժ, աւելի սիրազեղ՝ քան վէպին մէջ։ Վերթեր, մէկ դար առաջուան գերմանական տարազով հագուած, Կէօթէի նկարագրած նոյն մելամաղձոտ երիտասարդն է որուն դէմքին վրայ կը յայտնուին իր տագնապներն ու տառապանքները։ Ու տարտամ քայլերով, առանց յուսալու՝ բայց առանց յուսահատած ըլլալու, կուգայ գտնել Շառլոդը որուն հանդիպած չէր անոր ամուսնութենէն ի վեր։ Իրենց առաջին տեսակցութիւնը, զոր այնքան կենդանի կը դարձնէ Մասնէի երաժշտութիւնը՝ իր բոլոր փափկութեան մէջ, կը խանգարուի Ալպէրի երեւումովը։—Ալպէրը, կը յիշէ՞ք, Շառլոդի ամուսինը, խիստ ու պարկեշտ հայր մը ընտանիքի, որուն նայուածքին առջեւ կը դողայ Շառլոդ և կը կասի Վերթեր։

Երկրորդ արարուածը մեզ կը տանի «Թմբիներուն տակ», զոր այնքան կը սիրէր Վերթեր որ ուզեց անոնց շուքին տակ թաղուիլ, գերեզմանատան ծայրը։ Խնճոյն ցերեկն է. ամբողջ գեղացիք ոտքի վրայ են, տօն օրուան մը պատրաստութեան մէջ, երգելով, պարելով, եկեղեցի վազելով։ Ու այդ ընծալից բազմութեան մէջ Վերթեր, ինքը մինակ տրտում ու թափառական, Շառլոդը կը փնտռէ անոր շրթունքներէն սպասելով սիրոյ գերագոյն բառը որ պիտի վճռէ իր ճակատագիրը։ Մանկամարդ կինը կ'ընդդիմանայ, կը մերժէ, ո՛չ այն կեղծ կամ արուեստակեալ խստութեամբ որ հասարակ զգացում մը պիտի ըլլար, այլ սրտայոյզ խոստովանութեամբ մը իր սիրոյն՝ զոր թաղելու հարկին մէջ կը գտնուի, յիշեցնելով իր ամուսինը, իր զաւակները, ինքն ալ աղերսելով Վերթերին՝ հեռանալ, ու դողալով անդունդէն եզրը գտնուելէն։

Այս վճռական վայրկեանին կը հասնին Ալպէրը, Շառլոդի քոյրը՝ Սօֆին, գեղացիները. Վերթեր կը հեռանայ առանց յուսալու բառով. պիտի մեկնի այլ եւս։

Վէպը այլափոխուած է սա կէտին մէջ, որ Շառլոդի քոյրը՝ փոխանակ պզտիկ աղջիկ մը ըլլալու, տասնըվեց տարեկան է արդէն ու ինքն ալ սէր մը կը զգայ Վերթերին համար. այս նորութիւնը բան մը չաւելցըներ նիւթին վրայ. ընդհակառակը, Լաւագոյն պիտի սպէինք իր փոքրութեան մէջ անփոփոխ զանել գիւղապետին ընտանիքը։

Շառլոդ Սօֆիի բերնէն կ'իմանայ Վերթերի մեկնումը, և կը խռովի։

Երրորդ արարուածը Ալպէրի տան մէջ է. մանկամարդ կինը իր խուցը առանձնացած է՝ իր վշտին ու անձկութեանը մէջ մնալու. այն քաջութիւնը զոր ունեցած էր պահ մը առաջ Թմբիներուն տակ, Վերթերի աղերսներուն հանդէպ, հիմայ կը պակսի իրեն. ու ձեռքը բռնած երիտասարդին նամակները, որոնց մէջ կը կարդայ անոր անհուն սէրը ու խորին յուսահատութիւնը, կը մաքառի ինքն իր դէմ։ Եւ այս հոգեկան տագնապի վայրկեանին, նորէն իր դէմը կը գտնէ Վերթերը որ յուսահատ թափառելէ ետք, եկած է վերջին փորձ մը ընելու. այս անգամ մոլեգին բան մը կայ իր երգերուն մէջ ու մութ ստուեր մը պատած է* իր դէմքը. ապրելու կամ մեռնելու վճիռը լսելու եկած է Շառլոդէն, առանց բնաւ յայտնելու իր խորհուրդը. և ծնրադիր, անոր ձեռքերէն բռնած ու հազիւ համարձակելով անոր մազերուն հպիլ, իր բոլոր սէրը կը պատմէ երգով մը որ խաղին գեղեցկագոյն հատուածներէն մէկն է. ամուսնին հաւատարիմ մնալու զգացումը անդրդուելի կը թողու Շառլոդը իր մերժման մէջ. դժբաղդ կինը, որ Վերթերէն հեռու՝ կը տկարանար անոր սիրոյն ու յիշատակին առջեւ, անոր քով իր բոլոր արիութիւնը կը գտնէ։ ու արցունքներով կը պաղատի անոր հեռանալ, թողուլ զինքը։

Եւ ահա, Ալպէրի անողոք ու բիրտ ձայնը կուգայ վերջ տալ այս մաքառման. Վերթեր խոյս կուտայ խելագարի մը պէս։

Ամուսինը՝ իր կնոջ գունատ ու գլխահակ երեւոյթէն կը կասկածի թէ բան մը անցած դարձած է այնտեղ. խեղճ Շառլոդը ատեն չէր ունեցած ինքզինքը գտնելու։ Եւ ինքզինքը բոլորովին կը մատնէ, երբ սպասաւոր մը նամակ մը բերէ Ալպէրին։ Այդ նամակը, որ վէպին ամենէն ազդու մասերէն մէկն է, աւելի ազդեցիկ կը դառնայ տեսարանին վրայ ուր իրականութիւն մը կ'առնէ.

Երկար ճամբորդութեան մը համար պի- [illegible] ...լով զանոնք խաղին հոգեկան բոլոր ելեւէջներուն և յուզմունքներուն։

Տ. Ա.

ԱՒՍՏՐԱԼԻՈՅ ՎՐԱՅ
ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

[illegible]

ՍԱՆ-ՖՐԱՆՍԻՍԿՕ, 25 Մարտ ն. տ.

[illegible] ...Նազան հանրային գործերու և խնդիրներու մէջ այնպիսի օրինակելի յառաջդիմութիւն ցոյց տուած որ նոյն իսկ Ամերիկա և Եւրոպա անոր օրինակին հետեւելու ի խնդիր եղած են։ Սրդի աշխարհաբանք, թէ՛ Եւրոպայի և թէ Ամերիկայի, Աւստրալեան աշխարհի մասերէն մին կը համարին, որով փոխանակ աշխարհս հինգ մասերու բաժնելու, վեց մասերու բաժնած կ'ըլլան և այս ուրիշ բան չէ, բայց եթէ Աւստրալիոյ տարածման ընդարձակութեան և մեծաքայլ յառաջդիմութեան ապացոյց, որովհետև Աւստրալիա օր մը Ամերիկայի Միացեալ-Նահանգաց նման փարչութիւններ ունենալու յոյսեր կուտայ։

* * *

Սահման և տարածութիւն

Աւստրալիա աշխարհի մեծագոյն կղզին է և հարաւային կիսագնդի հարաւային արեւելեան կողմը կիյնայ։ Աւստրալիա Ասիոյ հար. արև. կողմն 10°.39' և 39°11' հար. լայնութեան աստիճանին և 113° 5' ու 153° 16 երկայնութեան աստիճանին միջեւ է։ Եւրոպայէն մէկ հինգերորդ անգամ փոքր է, և ի բաց առեալ Ռուսիա, Միացեալ Նահանգաց չափ մեծ է։ Անգլիայէն 26 և Գաղղիայէն 15 անգամ մեծ է։

Աւստրալիոյ մեծագոյն երկարութիւնն է 1971 մղոն, և մեծագոյն լայնութիւնը 2400 մղոն։ Աւստրալիոյ ծովեզերքը կ'երկարաձգի մինչեւ 7750 մղոն և ընդարձակութիւնը կը հաշուի 2,994,628 քառ. մղոն, կամ Թասմանիոյ և Նոր Զելանտայի միացմամբ՝ 324,300 քառ. մղոն։

Սահմանն է հարաւէն Պասսի նեղուցը որ Աւստրալիան կը բաժնէ Թասմանիայէ, ու հարաւէն Խաղաղական Ովկիանոսի մէկ մասը. արեւելքէն Հարաւ. Խաղ. Ովկիանոս և արեւմուտքէն Հնդկական Ովկիանոս, հիւսիսէն Թօրրի նեղուցը, Նոր-Կինի և Արաֆուրա ծովը։

Աւստրալիա երեք մեծ մասերու կը բաժնուի, որք են Արևմտեան, Արեւելեան և Կեդրոնական։ Աւստրալիա այժմ հինգ նահանգներու կամ առանձին փարչութիւններու կը բաժնուի, որոնք են Նոր. Հար. Կալլէս՝ մայրաքաղաքը Սիտնէյ, Վիքթօրիա՝ մայրաքաղաքը Մելպուրն, Հար. Աւստրալիա՝ մայրաքաղաքը Ատըլէյտ, Քուինսլէնտ՝ մայրաքաղաքը Պրիզպէն, Արեւմ. Աւստրալիա, մայրաքաղաքը՝ Բերթ։

Այս զատ զատ նահանգաց վրայ առանձին գլուխներով պիտի խօսինք։ Եթէ ամբողջ Աւստրալիա 100 մասերու բաժնուած ըլլար, Վիքթօրիա պիտի պարունակէր 3 մաս, Նոր-Կալլէս Հար. 10, Հար. Աւս. 30, Արեւմ. Աւս. 34 և Քուինսլանտ 23 մաս։ Աւստրալիոյ արեւմտեան մասը կը պարունակէ Արեւմ. Աւստրալիա, Արեւ. մասը՝ հիւսիսային կողմէն Քուինսլանտ, կեդրոնը Նոր—Հար. Կալլէս և հարաւային կողմը Վիքթօրիան կը գրաւէ. իսկ կեդրոնական մասը գրաւեալ է Հարաւային Աւստրալիա իւր ամբողջ հիւսիսային տարածութեամբ։ Նոր. Հար-Կալլէս և Վիքթօրիա, թէև Աւստրալիոյ տարածութեան մէկ ութերրորդ մասը կը ծածկեն, բայց Աւստրալիոյ ժողովրդեան չորս մասին երեքը կը պարունակեն։

Աւստրալիա գրեթէ Եւրոպայի չափ ընդարձակ ըլլալով, կլիման ալ շատ զգալի կերպով կը տարբերի ըստ զանազան կողմանց Աւստրալիոյ։

Աւստրալիոյ պատմութիւնը հարկ կը համարիմ երկու մասի բաժնել. 1. Աւստրալիա՝ ոսկիի գիւտէն առաջ, և 2. Աւստրալիա՝ ոսկիի գիւտէն ետքը։ Թէեւ Աւստրալիոյ քաղաքականութեան արդի ընթացիկ խնդրոյ մեծ մասը ծագում առած են 1851 թուականէն սկսեալ որ առեն Աւստրալիա իւր գաղթային կեանքը սկսաւ, բայց անհնմէ մէկ քանին քիչ թէ շատ այնպիսի դէպքերու ներգործմամբ առաջ եկան որոնք Աւստրալիոյ պատմութեան մէջ շատ հին թուականներու միջոցին տեղի ունեցած են։ Ուստի հարկ կը համարիմ Աւստրալիոյ նախնական պատմութիւնը երկու մասի բաժնել։ Ներկայ նամակովս պիտի խօսիմ առաջին մասին վրայ, երկրորդը թողլով յաջորդ թղթակցութեան։

* * *

Աւստրալիա՝ ոսկիի գիւտէն առաջ

Աւստրալիոյ պատմութիւնը կ'աւանդէ թէ ի վաղուց յայտնի էր մեծ հարաւային երկրի մը գոյութիւնը։ Ըստ արդի տեսութեանց, եթէ համարենք թէ Ամերիկայի գտնուիլը Իսլանտեան և կամ Վայքինեան ծագում ունի, զարձեալ ըստ պատմական թուականաց՝ Աւստրալիա քաղաքականացեալ աշխարհի յայտնուած էր յառաջ քան գիւտ Արեւմտեան Հնդկաց։ Աշխարհի տեղեկութեան պատմութեան մէջ, շատ հին աւանդութիւն մը կ'ըսէ թէ Չինաստանի և Ճաբոնի մէջ կարծիք մը կը շրջէր թէ այնպիսի ընդարձակ երկիր մը կը գտնուէր աշխարհի հեռագոյն կէտը ուր անցորդ թռչունք կը գաղթէին, և որուն եզերաց մօտ Մալայեան Արշիպեղագոսի վայրենիք ծննդավայրն կ'ընէին։ Աղեքսանդր Մակեդոնացւոյն զօրքերն էին որ այսպիսի երկրի մը գոյութեան լուրը տարածայնեցին, ի դարձին Հնդկաստանէ ուրկէ իմացած էին այդ լուրը։

Այսպիսի ընդարձակ Հարաւային ցամաքի մը գոյութեան ակնարկութիւնք կ'երեւին Սթրապոյի (Ն. Ք. 50) Պլինիոսի (Ց. Ք. 77) և Պտղոմէոսի (Ց. Ք. 150) անուանի գործոց մէջ։ Բայց գործնական նպատակաւ տասն նաւարկաց առաջին եւրոպացին Բրովանսցի գաղղիացի մ'էր, ի Կրաս ծնած, Կիյոմ լը Թէսթիւ անուամբ, որ Աւստրալիոյ հիւսիսային եզերքն այցելեց 1531ին մօտ։ 1605ին Սպանիացի նաւավար մը, Ֆերնանտէզ տը Քուիրոզ անուամբ, Բերուէն երեք նաւով ճամբայ ելաւ նոր երկիր մը գտնելու նպատակաւ։ Նախ ի տես հանեց Նոր Հեպրիտեան կղզիները։ Իւր նաւատեաց խումբը ի սկզբան գժկամակեցաւ աւելի յառաջանալու, բայց վերջապէս ամբողջ նաւատորմիղը Թօրի նեղուցը անցաւ։ Միեւնոյն տարին Հոլանտական նաւ մը, Տըյֆըն անուամբ, Քարբէնթարիա ծոցին հիւսիսային արեւմտեան կէտն հասաւ։ 17րդ դարուն զանազան Հոլանտացի նաւապետներ և Անգլիացի ծովակալ Տամբիէ Աւստրալիոյ արեւմտեան և հիւսիս-արեւմտեան կողմերն յաճախ այցելեցին։

Սակայն բոլոր այս հին նաւապետներու խուզարկութիւններն Աւստրալիոյ այս մասին սահմանուած էր, որ այսօր Արեւմ. Աւստրալիոյ մէկ մասը կը կազմէ։ Բուն իսկ գործնական մեծ կարեւորութիւն ունեցող յայտնութեան Աւստրալիան իրեն համբաւին պէտք հասցնող մասին գտիչը նաւապետ Քուք, Անգլիացի անուանի աշխարհագէտը եղաւ։ Նաւապետ Քուք առաջին անգամ ըլլալով նշմարեց Աւստրալիոյ հարաւային ծովեզերքն, որ Կիբոլէնտ կը կոչուի այսօր, և իւր ցամաք ելած կէտն Հիքս Բօյնթ (Կէտ Հիքսի) անուանեց։ Քուք Աւստրալիոյ ամբողջ արեւելեան ծովեզերքն ի վեր նաւարկեց և Սիտնէյի մօտ, Պօթանի ծոցը ելաւ։

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (8)

ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ՏԱՌԱՊԱԾ ԱՂՋԻԿԸ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ
ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԷՋ ՄԻԱՅՆԱԿ

—Օ՛հ, խեղճ աղջիկը, գոչեց բարի կինը, եթէ գիտնայիք, պարոն, թէ ինչպէս տառապեցաւ ձեր մեկնելէն ետքը։

—Բայց ա՞յսօր։

—Դեռ շատ վէչ է, և կը վախնամ որ ծանր հիւանդութիւն մը առաջ գայ։ Տէ՛ր Ցխտու, ի՞նչ պիտի ընենք. վասնզի կարծեմ ինէ աւելի դուք ալ չէք ճանչնար զինքը, այնպէս չէ՞։ Հոգ չէ, պարկեշտ աղջիկ մըն է, ամեն ջանք պիտի թափեմ. պիտի խնամենք, հէ՞։

—Օ՛հ, այո, անշուշտ, անշուշտ, ըսաւ երիտասարդը։

—Եկէք, պարոն, եկէք տեսէք զինքը։

Հիւանդին սենեակը տարաւ զայն։

Արդարեւ Նօէմի այնքան տկար էր որ չճանչցաւ փաստաբանը և անոր ներկայութիւնն իսկ չնշմարեց։

Երիտասարդը գիտեց աղջիկը, իր աժգունութեանը մէջ հրապուրիչ, և սիրտն յուզուեցաւ։

Ցետոյ պանդոկապետուհիին դառնալով.

—Տոքթոր Քոռպէն ժամը քանի՞ն կուգայ, հարցուց։

—Ժամը հինգին մօտ։

—Մինչեւ այն ատեն չի կրնար մինակ մնալ։ Խնդրեմ հիւանդապահ կին մը բերել տուէք և անոր քով դրէք։

—Բայց, իմ աղնիւ պարոն։

—Այո, ծախքեր պիտի ըլլան։ Ատ ինծի կը պատկանի։ Այս աղջկան հոգ կը տանիմ, և կը խնդրեմ որ անոր համար ընէք ինչ որ պիտի ընէիք դիւրակեաց մէկու մը համար։

Երիտասարդն այս ըսելով իր քարդը սահեցուց արժանաւոր պանդոկապետուհիին ձեռքը, որ շատացաւ խոնարհելով և ըսաւ.

—Լաւ, պարոն։ Հակառակ պարագային մէջ չպիտի վանտէի խեղճ աղջիկը։

Երիտասարդին մեկնումէն ետք կարդաց քարդը.

ԿԱՍԹՕՆ ՊՈՒԱ ՏԸ ԼԱ ՎՈՒԻԼԻԷՌ

—Օ՛հ, օ՛հ, մրթաց, Պուա տը լա Վուիլիէ՛ռ մը։ Ռէնի մէջ ծանօթ է այս անունը։ Հայրը, մարքիզ մը կարծեմ, խրոխտաբար կը ցատքեցունէր ոսկիները... և աղջիկները։ Հոգ չէ, տղան սիրուն է։ Ցուցանք որ հոգ տանի այս խեղճ աղջկան։

Ցաջորդ օրը Պուա տը լա Վուիլիէռ կոմսը կուգար լուր առնել հիւանդին վրայ։

—Միշտ նոյն վիճակին մէջն է, ըսաւ մայր Քօքարտաս։ Տոքթորը բացարձակ հանգիստ պատուիրեց։

—Մտատանջ ըլլալու պէտք չկա՞յ...

—Օ՛հ, ոչ, այդ տարիքին մէջ կը յուսամ...

Երիտասարդը հինգ ոսկի դրաւ բարի կնոջ ձեռքը որ չմերժեց զանոնք։

—Ասիկա, ըսաւ, առաջին ծախուց համար, վասնզի կանխավճարներ ըրած ըլլալու էք։

—Օհ, քիչ մը բան...

«Դուք էք, այնպէս չէ՞, կրկնեց, որ Պ. Քրնէլ տը լա Թիպօտիէռին տունը պիտի տանիք զինքը։

—Նորէ՞ն բոսեցաւ այդ բանին վրայ։

—Ոչ. խեղճ աղջիկը հազիւ կը խօսի և մտածելու իսկ կարողութիւն չունի։ Պարոն, արդեօք այն խեղճ մարդուն աղջի՞կն է որ Նուվէլ պիտի ուղեւորի։

—Վախնամ որ այնպէս է. և սակայն այդ անունը չելաւ իր բերնէն։

—Շիտակ է։

—Ուրեմն իր ճշմարիտ անունը չէ՞ ըսեր։

—Հարկաւ, թերեւս յաջորդ օրուան դատին պատճառաւ։

—Հոգ չէ, աղէկ խնամք տարէք, կ'իմանա՞ք։ Թող բանէ մը չզրկուի և յոյսն իմ վրաս դնէ։

Երիտասարդն հեռացաւ մտատանջ։

—Մեր ազնուականին զաւակն անշուշտ բռնուեցաւ, մտածեց մայր Քօքարտաս որ իր կեանքին մէջ առանկ շատ բաներու սկիզբը տեսած էր։

Արդարեւ երիտասարդը սիրահարուած էր։ Դիպուածը միայն դրած էր զինք այդ մանկամարդ աղջկան դէմը որ անծանօթ էր իրեն. բայց 24 ժամէ ի վեր այս չնորհազեղ երեւոյթ կը զբաղեցնէր իր ամբողջ միտքը։

Երկու օր առաջ, ինչպէս կը յիշուի, Պ. Քրնէլ տը լա Թիպօտիէռէն մերժուելով և գթասիրտ պահակէն վերցուելով Նօէմի փռուած էր նրբանցքին մէկ նստարանին վրայ։

Նուաղած, տժգոյն, բերանը կիսաբաց, արտեւանունքը գոց, կուրծքը ճիգով վեր կ'ելլար։ Պահակին իրաւունք չունէր հեռանալու և յուսահատ ակնարկներ կը պտըտցունէր իր շուրջը։ Չէր կրնար ձգել սակայն այդ աղջիկը։

Ահա այն ատեն Կասթօն անկից անցաւ։

Երիտասարդ կայարդ փաստաբան մըն էր, հազիւ քանի մը ամէ ի վեր արձանագրուած Ռէնի փաստաբանական մարմնոյն մէջ, և որ մեծ դատերու պահուն միայն պատմուճան կը հագնէր, առանց դեր ունենալու, վասնզի կեանքին մէջ բնաւ պաշտպանութիւն ըրած չէր տակաւին։

Զգածուեցաւ մանկամարդ աղջկան վիճակէն. մօտեցաւ, սքանչացաւ այդ գեղեցիկ ու մաքուր դէմքին վրայ, խնամքներ տուաւ, որոց շնորհիւ աղջիկն խիկոյն սթափեցաւ։

Բայց հազիւ կրնար ոտքի վրայ կենալ. երիտասարդը թեւն առաւ զայն՝ դուրս հանելու համար։

Աղջիկը նախ թող տուաւ. յետոյ, պաշտօնատան դռնէն դուրս ելլալու միջոցին, յիշողութիւնն արթնցաւ։

—Բայց պէտք է որ հոս մնամ, պարոն. չեմ կրնար հեռանալ ասկից։ Ըսէք, ըսէք, կը պաղատիմ, եղեռնադատ ատեանն ո՞ւր կը գտնուի։

—Կրնամ հոն տանիլ ձեզ, բայց խոհեմութիւն չէ և շատ տկար ըլլալով չէք կըր-նար ներկայ գտնուիլ այն դատին որ տեղի կունենայ այժմ։

—Ձեր տեսած ատենիդ հոն կ'երթայիք անշուշտ։

—Այո, բայց կը յօժարիմ հոն չդառնալ։ Մարդը հետաքրքրաշարժ մէկը չէ և դատն ինքնին շահեկան բան մը չի խոստանար։

Մանկամարդ աղջիկը պահ մը վարանում ցուցուց, յետոյ յանկարծ երիտասարդին դառնալով.

—Այս միջոցին Պ. Քրնէլ տը լա Թիպօտիէռը տեսնալն անհնարի՞ն է։

—Հանրապետութեան դատախա՞զը, այնպէս կը կարծեմ. այս դատին մէջ ինք պիտի խօսի, և դատավարութենէն յետոյ դուրս պիտի ելլայ։

—Դատավճիռն այսօր պիտի տրուի՞։

—Անշուշտ։

—Պարո՛ն, պարոն, ինծի ընկերացէք եղեռնադատ ատեանը, կը խոստանամ, կերդնում որ խօսք մը չպիտի ըսեմ։

Փաստաբանը աղջկան նայեցաւ զարմանքով։ Հասկցաւ որ ընտանեկան տուամ մը կայ և անմիջապէս մտածեց թէ անիկա ամբաստանեալին աղջիկն էր։

—Գուցէ անխոհեմութիւն մը ընէք հոն։ Կրնայ ըլլալ որ ինքզինքնիդ չզսպէք, բառ մը կրնայ խուսափիլ ձեր բերնէն որ վնասէ ամբաստանեալին, կամ ձեր ուժէն վեր յուզում մը զգաք։

—Ոչ, ոչ, խօսք կուտամ, բան մը չպիտի ըսեմ։ Բազմութեան մէջ պիտի պահուըտիմ, ոչ ոք պիտի տեսնէ զիս, ու երբ տկարութիւն զգամ, դուրս պիտի ելլեմ։

—Եկէք ուրեմն, ըսաւ երիտասարդը։

Փաստաբանը դրան մը մօտ տեղաւորած էր իր պաշտպանեալը, և երբ ջլաձիգ հեծեծանք մը արձկեց անիկա, նախագահը գլուխ ըլլալը չհարցուցած, արդէն անյայտ ըրած էր զայն։

Կասթօն, ինքն ալ պաշտպանելով, չէր համարձակած ընդդիմանալ աղջկան սրահ վերադարձին, որ խոստացեր էր աւելի աղէկ զսպել ինքզինքը։ Վերջին վայրկեանին միայն երիտասարդին խելքը գլխէն գնաց, երբ աղջիկը սա զայրացկոտ կոչն արձկեց.

—Վա՛տը...

—Շո՛ւտ, փախէք, ըսած էր փաստաբանը։

Նօէմի սրահէն դուրս վազած էր խենդի պէս և չնչասպառ ինկած էր մեծ սանդուխին ստորոտը, ուր Պուա տը լա Վուիլիէռ եկած անոր միացած էր։ Մնացեալն յայտնի է։

Ութն օր, Նօէմի, այսքան յուզումէ ընկճուած, մահու և կենաց մէջ տատանեցաւ և հազիւ ինքզինքին եկաւ. տոքթոր Քորպէն գլուխը կ'երերցունէր և կ'ըսէր.

—Գէշ կ'երթայ, գէշ կ'երթայ։

Կասթօն, թերեւս պատասխան այս տրխուր գուշակութեանց, փոյթ և եռանդ կը կրկնապատկէր հիւանդին նկատմամբ։ Բան մը կ'ըսէր իրեն թէ անիկա չպիտի մեռնէր։

(Շարունակելի)

Կ. ՊՈԼԻՍ, ԱՊՐԻԼ 13/25 1895

Տնտեսական խնդիր

ՇԱՀԱԴԻՏՈՒԹԵԱՆ ՆՈՐ ԵՌԱՆԴԸ ՓԱՐԻԶԻ ԵՒ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆԱՑ ՄԷՋ

ԱՒՍԼՈՐԴ ԴՐԱՄՆԵՐՆ ՈՒՐ ՏԵՂԻ Է

[«ԹԱՅՄԶ»ԻՆ ՓԱՐԻԶԵԱՆ ԹՂԹԱԿՑԷՆ, 20 ԱՊՐԻԼ]

Ֆրանսացիք շատ պահպանողական են իրենց դրամին գործածութեան մասին, և Փարիզի Սակարանին արժեթղթոց ցուցակն աչքէ անցունելով կը տեսնենք որ ֆրանսական դրամագլուխը Ֆրանսայի սահմաններէն շատ հեռի չերթար։ Ի բաց առեալ երբ անկեղծօրէն կամ սուտեառակեալ ձեւով քաղաքական եռանդ յառաջ բերուած ըլլայ, Ֆրանսայի անմիջական դրացիները միայն կը վայելեն ֆրանսացի ժողովրդեան խնայած ահագին գումարներուն օգուտն։ Այսպէս, գրեթէ ամեն Սպանիական փոխառութիւնք սիրելի թուղթեր եղած են ի Ֆրանսա։ Ժամանակ մը Իտալեան արժեթղթոց գլխաւոր հրապարակն ալ Փարիզ էր, մինչեւ որ՝ քաղաքական հակառակութեանց բերմամբ՝ Ֆրանսացիք սկսան երես դարձնել անոնցմէ։ Ֆրանսայի խնայասիրաց վստահութեան արժանացեր են միշտ լատին ցեղերը միայն։ Այս զգացում զօրացաւ ֆրանք-եւգերմանական պատերազմէն ի վեր, և սաստկագոյն ձեւն առաւ վերջին քանի մը տարիներու միջոցին, երբ Երրեակ Դաշնակցութեան պատկանող կամ համակրող երկիրներու թուղթերը չընդունուեցան Ֆրանսայի Սակարաններուն։ Հետեւաբար, միակ օտար ձեռնարկութիւնն որ Ֆրանսայէն ընկերացաւ և ֆրանսական դրոշը կրեց՝ Սուէզի ջրանցքն եղաւ, և անոր հետեւելով, Բանամայի ջրանցքը։ Սուէզի ջրանցքին յաջողումն ու չինութիւնը բնական էին, քանի որ ի վաղուց անտի Ֆրանսա յարաբերութեան մէջ կը գտնուէր այն երկրին հետ։ Բանամայի ջրանցքն այնպիսի բարոյական կամ նիւթական յարաբերութեան մը արդիւնք չէր։ Արուեստակեալ միջոցներով եւեթ ըսուեցաւ թէ ֆրանսական ազգային գործ մ'էր, և ի դերեւ ելաւ։

Անգլիացւոց ձեռնարկութիւնք ու փոխառութիւնք միշտ անախորժ եղած են ի Ֆրանսա, ի բաց առեալ անգլ. Քոնսոլիտէններն և մեկ—երկու բրիտանեան երկաթուղւոյ ընկերութեանց թուղթեր։ Պատճառը մինչեւ մեկ աստիճան լեզուի տարբերութիւն կրնայ սեպուիլ՝ զի ուսեալ ֆրանսացի մը սովրած կ'ըլլայ լատիներէն ու հելլեներէն, բայց կարի հազուադէպ է որ անգլերէն կամ գերմաներէն գիտնայ։ Եւ յետոյ, դրամ պահող Ֆրանսացիք վարժուած են «բերողին վճարելի» արժեթուղթերու և պարտաթուղթերու, ու անոնք վրայ եղած օտար թուղթերը կարդալ չգիտնալնուն համար, անոնց փոխանցումն ստորագրել չեն սովրած։ Հետեւապէս, ամենամեծ փոփոխում մ'է այն որ վեց ամսէ ի վեր Ֆրանսա մուծուեցաւ Հարաւային Ափրիկէի ադամանդի, ոսկւոյ և կալուածական բաժնեթուղթեր։ Ասոնք հասարակաց ուշադրութեան միակ առարկայ դարձած են ո՛չ միայն Սակարանին մէջ, այլ և Ակումբներու (Քլըպներու) և հասարակութեան ամեն դասերու, նոյն իսկ բնակիչներու և խոհարարուհիներու մէջ, որովհետեւ, ինչպէս շատ հեղ առիթ ունեցած եմ յիշելու, այս խնայասէր երկրի մէջ գրեթէ ամեն ոք քիչ շատ մի կողմ դրած դրամ ունի։ Նորաձեւ առաջին Հարաւ-Ափրիկեան բաժնեթուղթերն որք քանի մը տարի առաջ Փարիզ մուծուեցան՝ De Beersի բաժիններն էին։ Այս հանքին յարատեւ յառաջդիմութիւնն և աշխարհի առաջին դրամատուներէն վայելած պաշտպանութիւնն յոյժ ժողովրդական ըրին զայն։ Այն ատեն ահա հասատատեցան բերողին վճարելի բաժիններ ֆրանսերէն թարգմանութեամբ։ Նոր դրգիռ մը տրուեցաւ՝ Ներժամմամբ Robinsonի ոսկեհանքի բաժիններուն, որք հասարակութեան յանձնարարուեցան խնամով պատրաստուած տեղեկագրով մը։

Դարձեալ, Champ d'Or անուն ուրիշ ոսկեհանքի մը շատ մը բաժիններ մի քանի տարի առաջ բերուեցան Փարիզի Սակարանը։ Հանքն երկար ժամանակ չյաջողեցաւ, և բաժիններն կինալով ինկան մինչեւ քանի մը շիլլինի։ Բայց Նոր խաձեռնարկները վստահալից էին, և իրենց բարեկամներէ շատերու հրաւէր կարդացին այն վար գներով առնելու և մի կողմ գնելու։ Անանկ ըրին, հանքն յառաջացաւ, աղուոր շահ բերաւ, և բաժինները բարձրացան չորս ու կէս անգլ. ոսկիի։ Յաջողութիւնն յաջողութիւն կը ծնի։ Ինչպէս լճի մէջ նետուած քարը կը շարժէ ջուրն և հետզհետէ ընդարձակող շրջագծեր կը ձեւացնէ, ոսկեհանքի բաժիններ գնելու փափաքը տարածեցաւ, և կարգ մը միջնորդներու և գործակալներու եռանդուն աշխատութեան շնորհիւ, հասարակութիւնն եւս քան զեւս հետաքրքրեցաւ և մասնակցեցաւ այս ձեռնարկութեան, և այնքան գնեց որ ըստ ոմանց հիմա մէկ միլիառ ֆրանք, ըստ այլոց առ նուազն կէս միլիառ ֆրանք յատկացուած է այս հանքաթղթոց։ Շարժման հետաքրքրաշարժ մէկ երեւոյթն է որ Ֆրանսայի ամենէն պահպանողական դրամատուներէն ոմանք գործին գլուխ կանգնած են, և Պանքայի խօսարանին կամ Ակումբին մէջ, ինչպէս և խանութներու կամ խոհանոցներու մէջ ուրիշ խօսք չէք լսեր բայց եթէ «հանքի բաժին, ոսկիի ուսանքուն երակ, կիրծ երակ, խորունկ հանք, միջակ գետնափոր,» և այլ այսպիսի զուտ հանքային բացատրութիւններ, իբր թէ Փարիզ Քալիֆորնիոյ հանքագործներու բանակետեղ մ'ըլլար։

Յարդ. տեղեկագիրներու և յայտագիրներու հրատարակմամբ Փարիզի հրապարակը բերուած բաժինք սակաւաթիւ են։ Ահա անոնց ցուցակը.

De Beers	Ferreira
Robinsons	Consolidated Goldfields,
Randfontein	Simmer and Jack
Langlaagte	Geldenhuis
	Buffelsdoorn

Ասոնցմէ զատ կայ նաեւ Huanchaca Պոլիվիոյ արծաթի հանք մը, որոյ բաժիններուն մեծագոյն մասը Վալբարէզոյէ եկած է ի Փարիզ։ Կայ նաեւ De Lamar Mine, Միացեալ Նահանգաց մէջ Իտահոյի հանք մը, և ի վերջոյ, Londonderry, որ ի ծագէն փճացուց Աւստրալիոյ հանքի թուղթերուն համար յոյց տրուած եռանդը։

Որովհետեւ օրէնքը ֆրանսական Սակարանի պաշտօնական միջնորդներուն կ'արգիլէ հատը մէկ ոսկինոց բաժիններու վրայ գործ ընել, վերոյիշեալ բոլոր թուղթերու վրայ գործառնութիւնք սահմանափակուած են արտաքին հրապարակին կամ Քուլիսին, և անոնց գիները կը նշանակուին մասնաւորաց ցուցակներուն կամ լրագրերու մէջ։ Բայց վերոյիշեալ ընկերութիւններէ զատ շատ մ'ընկերութեանց բաժինք մեծաքանակ գնուեցան հոս։ Շահադէտներ կամ գնելիք թուղթ փնտռողներ ոչ այնքան իրենց մասնաւոր տեղեկութեանց ու ծանօթութեանց համեմատ կը գործեն որքան անսալով այս կամ այն Սակարանի միջնորդին կամ գործակալին, որուն յառաջագոյն ջատագոված օտար թուղթերը շահ բերած ըլլան։

Շահադիտական այս արտասովոր եռանդը քննադատել կամ հետեւանքը գուշակել իմ պաշտօնս չէ։ Խաղամոլութիւն չէ այս. զի թուղթերը կը գնուին ու կը վճարուին արդեամբ։ Բանաւոր շահադիտութիւն ալ չէ այս. զի գնուած բաժնեթուղթերէն շատեր այնպիսի գներով կ'առնուին ու կը տրուին որ իրենց պատկանած հանքերուն իրական շահը չարդարացներ այն գիները։ Շատ հեղ խիստ քիչ տեղեկութիւն կը տրուի, և գնորդք կը հրապուրուին թուղթերուն յարատեւ բարձրացումէն՝ քանի թէ արժանահաւատ (գիտական կամ արուեստական) ծանօթութիւններէ, որով կարենային որոշ կարծիք մը գոյացնել։ Լոկ այն զրոյցի վրայ թէ այն ինչ թուղթերու վրայ գործառնութեան պիտի սկսուի Փարիզի Սակարանին մէջ՝ անոնց գիները քանի մը պատիկ վրայ կը գնեն։ Հարցուցի մասնագէտներու թէ ինչ պատճառաւ ֆրանսական դրամն այսքան յանկարծակի կը չեղի իւր սովորական ընթացքէ, և տրուած պատասխանն այնքան շահեկան էր որ կը փութամ հաղորդել ձեզ։—Ֆրանսացիք, որչափ ալ սակաւապէտ և խնայասէր, կը տեսնեն որ՝ ամսէ ամսէն ընդհանուր անկման պատճառաւ՝ իրենց եկամուտը շատ պակսած է, ու կ'աշխատին աւելցնել զայն։ Փորձեր ըրին որք միշտ յաջող չեղան։ Հարաւային Ամերիկեան Պետութեանց փոխառութիւններուն մէջ այնքան դրամ կորսուեցաւ որ այլ եւս դրամ չեն վստահիր անոնց։ Պահ մը բնիկ ճարտարութիւնը քաջեց ֆրանսական դրամագլուխները, բայց իւր ծայրայեղ մաքսային քաղաքականութեան բերմամբ Ֆրանսա մեկուսացած ըլլալով տնտեսական աշխարհին մէջ, այն ճարտարական ճիւղ այժմ բարգաւաճ վիճակի մէջ չէ։ Աւասիկ մի քանի օրինակ։ Պ. Սրբբէդանի պղինձի գործարանք ու Մենք Մետաղաց Ընկերութեան հաշուեկարգատութեններէն ետքը գնուեցան նոր ընկերութեան մը կողմէ այնքան զեղչեալ գնով մը որ այն ատեն յոյժ շահաւոր թուեցաւ, և բաժինները կարեւոր պարգեւ մը բերին (բրիմ), բայց հիմա շատ աւելի աժան կարելի է գնել զանոնք։ Aciéries de Franceի, ֆրանսական ամենամեծ պողպատի գործարաններէն միոյն բաժինք, որք եռանդեամբ կը գնուէին 1,300 ֆր.ի սակաւին երկու տարի առաջ, այժմ 475 ֆր. միայն կ'արժեն։ Այսպիսի օրինակներ շատ կան։

Եւ յետոյ, անաշխատ դրամ շահելու փափաքը մարդկային տկարութիւն մ'է, յորմէ Ֆրանսացիք աւելի զերծ չեն քան ուրիշ ազգէ մարդիկ։ Ֆրանսացիք կը սիրեն բախտախաղի փորձել, և շատեր որ ձիարշաւի դաշտը չեն երթար ու ձիերու վրայ գրաւի չեն մտներ, կամ խաղի թուղթ ձեռքերնին բնաւ չեն առնուր, Սակարանի մէջ պզտիկ շահադիտութիւն մ'ընել չեն վարանիր, այս կամ այն թուղթ գնելով, որով կ'ըսեն թէ «դուռերնին բաց ձգած կ'ըլլան բախտի»։ Ասոր աչքի զարնող մէկ օրինակն է Բանամայի ամենավերջին պարգեւաւոր փոխառութիւնը։ Ընկերութիւնը կառավարութեննէն արտօնուած էր ֆրանսական Պոնդեր գնելու և անոնց շահն յատկացնելու իւր հանած նոր պարտաթուղթերուն համար վիճակահանութեամբ պարգեւ տալու։ Քանի մը միլիոն պարտաթուղթ հանուեցան, և իրենց վայելած այն զգալի ապահովութեան շնորհիւ, մէն մի պարտաթուղթ 60 ֆր.ի նիւքին արժէք մ'ունեցաւ։ Ֆրանսական Պոնդերուն բարձրանալուն պատճառաւ, այս նիւքին արժէքն ալ ելաւ 70 ֆր.ի։ Բանամայի այս թուղթեր տոկոսաբեր չեն։ Անոնց միակ հրապոյրն է որ երկու ամիսն անգամ մը քաշուած վիճակահանութեան կը մասնակցին, և այս բախտի խաղուն շահակցելու փափաքն այնքան ջերմագին է որ Բանամայի Ընկերութեան հաշուեկարգադրը վերջերս մէկ անգամէն 115,000 պարտատոմս ծախեց 118 ֆր.ի, և հասարակութիւնն այ օր 140 ֆր.ի կը գնէ զանոնք։

Բոլոր այս շահադիտական խնդրոյն ամենէն հետաքրքրաշարժ մասն է տեսնել թէ ո՛րպիսի դիւրութեամբ ու փութկոտութեամբ դրամը մէկ գրպանէ ուրիշ գրպան կը փոխադրուի։ Ի Ֆրանսա ձիարշաւի գացողներ զալմանօք տեսած պէտք է ըլլան հանդարտութիւնն ու բարեկարգ մեթոտն որով «ձիերու վրայ գրաւը» տեղի կ'ունենայ։ Փոխադարձ գրաւը (Pari mutuel), որպէս կ'անուանուի, խաղի գրութիւն մ'է ընդհակողութեամբ կառավարութեան, որով ամենուն վստահած գումարներն հաշուեխեղանին վրայ կը միացուին ու կը բաժնուին անոնց մէջ որք իրենց դրամը շահող ձիուն վրայ գրաւ դնելու բախտն ունեցած էին։ Շահը կը բաժնուի ըստ այն համեմատութեան որով շահող ձիուն վրայ դրամ գրաւ դրուած էր՝ բաղդատմամբ միւս ձիերու վրայ դրուած դրամներու գումարին։ Այս դրութիւն այնքան կանոնաւորապէս ի գործ կը դրուի որ խարդախութիւն անկարելի է։ Ահագին գումարներ այս կերպիւ հաշուեխեղանին վրայ կը դրուին ձիարշաւի հրապարակին մօտ, այն գումարներէ զատ որք առանձինն ձեռքէ ձեռք կ'անցնին նոյն առթիւ։ Աւասիկ պզտիկ հաշիւ մը։ Այս տարի ժողքէյ Քլըպի ձիարշաւին 54 միլիոն ֆր. գրաւ դրուած էր. Օդէօյլի ձիարշաւին 48 միլիոն. Սանկլու Սըրդիվի ձիարշաւին ալ 48 միլիոն. Վէնսէնի և այլ ձիարշաւներն 25 միլիոն. գաւառային ձիարշաւներուն մէջ հինգ միլիոն. գումար 180 միլիոն ֆր. կամ եօթն միլիոն երկու հարիւր հազար անգլ. ոսկի։ Ձիարշաւի ընկերութիւնք և կառավարութիւնն այս գումարէ 100էն 7 կ'առնուն վարչական և բարեգործական նպատակներով։(*)

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԳԼԻԱ.— Նախարարականները յանձնութեան մէջ են. զի ճիշդ այն պահուն որ հակառակորդք շատ տկար կը կարծէին զիրենք, պահպանողականաց և միութենականաց մէջ գժտութիւն մը ի դէպ կուգայ նախարարականներուն։ Կը յիշուի թէ երբ 1886ին գարնան Նախարարապետ Պ. Կլատսթոն իւր Իռլանտական ծրագիրը մատոյց, 90ի չափ ազատականք, Լորտ Հարթինկթընի (այժմ Տըվընշիրի դուքս) և Պ. Չէմպըլէյնի առաջնորդութեամբ, բաժնուեցան ազատականներէն և միութենական-ազատական կուսակցութիւնը կազմելով, սերտ դաշնակից եղան պահպանողականներուն։ Անկէ ի վեր հասատատ կը մնար այս դաշնակցութիւն, թէեւ միութենական ազատականք, ընտրութեանց մէջ հետզհետէ տկարանալով, այժմ 49 հոգի են Երեսփ. Ժողովոյ մէջ։ Կլատստոնեաններն տկար պահելու համար միշտ պահպանողականներուն աջակցելու հարկին տակ գտնուելով, միութենականք և մանաւանդ անոնց արդի պետը, Պ. Չէմպըլէյն, երբեմն ջերմ արմատական, շատ մը ազատական համոզումներ մի կողմ թողուլ պարտ սեպեցին։ Երբ Կլատստոնեանք Կոլլէժի մէջ պետական Եկեղեցւոյ զրկութիւնը քանդելու ծրագիր մը բերին, Պ. Չէմպըլէյն, որ ժամանակին նոյն գաղափարը պաշտպանած էր, չկրցաւ իրաւունք տալ պահպանողականներուն, որք կը հակառակէին նախարարական ծրագրին, եւ ինք ծրագրին համամիտ գտնուեցաւ։ Ասոր վրայ, Նոր Հօնդ պահպանողական կարեւոր թերթին մէջ բուռն յօդուած մը երեւցաւ Պ. Չէմպըլէյնի դէմ, իբրեւ անվստահելի գործիչ, իբրեւ չակերտ, են, որուն Պ. Չէմպըլէյնի թերթը՝ Պըրմինկհէմ Բօսթ՝ պատասխանելով, գրեց որ եթէ Պահպանողականք չարունակեն յարձակիլ իւր վրայ, Պ. Չէմպըլէյն պիտի քաշուի հանրային կեանքէ, բայց հանրային կարծիքը պահպանողականներուն դէմ պիտի դարձնէ իւր նախկին արմատական ծրագրերը պարզելով, զորս պահ մը հարկ դատած էր մի կողմ դնել, մինչեւ որ Կլատստոնեան ծրագիրը քոլորուէին թաղուէր։

Միութենական-Ազատականք Պահպանողականներուն նեղացան նաեւ այն պատճառաւ որ նախարարականք տրամադրութիւն յայտնած էին Երեսփ. Ժողովոյ ատենապետ ընտրելու զՊ. Լ. Քորթնի, միութենակաց պետերէն մին, բայց Պահպանողականք անոր դէմ յարուցին իրենցմէ մին, որով նախարարականներն ալ հարկադրեցան իրենցմէ մէկն ընտրել։

Իրաւ, Թօրի և կարեւոր պահպանողական գործիչներ կը պախարակեն այն պահպանողականներ որք Պ. Չէմպըլէյնի դէմ կը խօսին, բայց այս գժտութիւն դեռ չվերջացաւ, և Կլատստոնեանք յուսալից են իրենց հակառակորդաց պառակտումէն օգտուելու առաջիկայ ընդհանուր ընտրութեանց մէջ։

ՉԻՆ ԵՒ ՃԱՊՈՆ.—Բեքինէ ապր. 19 թուով հեռագիր մը կ'ըսէ թէ «Չին ընդունած է Ճապոնի ամեն պայմանները, ի բաց առեալ այն պայման թէ Բեքին եւս ազատ նաւահանգիստ մ'ըլլայ, ուր ամեն ազգաց նաւեր կարենան մտնել վաճառականութեան համար»։—Ամերիկացի միսիոնարք կը վերադառնան Չինու ներքին գաւառներն, ուստից մեկնած էին պատերազմի պատճառաւ։—Ճապոն բնաւ տոկոս պիտի չառնու որոշուած պատերազմական տուգանքին համար, եթէ ամբողջ գումարը մինչեւ երեք տարի հատուցուի։

ՖՐԱՆՍԱ.—Ի Հավռ, Պ. Ֆէլիքս Ֆօռ անցեալ ուրբաթ օրն այցեց քաղաքին հիւանդանոցներուն մէջ։ Գրեթէ ամեն անկողնի առջեւ կանգ առաւ, և խօսակցեցաւ հիւանդներուն հետ։ Աւասիկ քանի մը նմոյներ.—

Ինչպէ՞ս էք, աղէկի դարձած կ'երեւիք։

—Այո, Պ. Նախագահ։

Ամուսնացա՞ծ էք։—Կինս մեռած է, Պ. Նախագահ։

Մարդ կուգա՞յ ձեզ տեսնելու։ —Այո, Պ. Նախագահ։

Լաւ, լաւ, օգն աղէկի դարձաւ, ու պիտի նպաստէ ձեր շուտով ապաքինելուն, ապահով եղէք։ Պիտի ըսեմ քաղաքապետին որ ձեզ համար գործ մը գտնէ՝ երբ հիւանդանոցէն ելնէք։ — Շնորհակալ եմ, Պ. Նախագահ։

Գթութեան քոյր մը տեսնելով որ անձնուիրաբար կը ծառայէ հիւանդանոցին մէջ, Պ. Նախագահը կ'ըսէ.

Ո՞րչափ ատենէ ի վեր հիւանդանոցն էք։

—48 տարիէ ի վեր։

Կը սիրէ՞ք հիւանդանոցի մէջ ծառայութիւն։—Ինքզինքս միշտ երջանիկ զգացած եմ այս ծառայութեան մէջ։

Պիտի ըսեմ քաղաքապետին որ ձեզ տայ ոսկի շքանշան մը ի վարձ ձեր ծառայութեանց։—Ատոր արժանի չեմ զգար ինքզինքս, Պ. Նախագահ։—Օ՜, առիթս մ'ըր գիտնալիք չանն է։

Զինուորական հիւանդանոցին մէջ երիտասարդ մը իւր մայրն յանձնարարեց Պ. Նախագահին խնամոց, որ անմիջապէս խոստացաւ բան մ'ընել յօգուտ անոր, և ի գլխ առաւ չմոռնալու համար։

Երբ ուրանոցն այցելեց, Պ. Ֆէլիքս Ֆօռի հետ էին իւր կին և դուստր, որք խաղալիկներ բաշխեցին տղոց։ Նախագահն 200 ֆր. տուաւ որբանոցին և 500 ֆր. հիւանդանոցներու։

Երբ անգլ. զրահաւորն այցելեց, ապայք ու նաւազք շատ ուրախ եղան տեսնելով որ Պ. Ֆէլիքս Ֆօռ սեղանին վրայ անգլիերէն խօսեցաւ և անգլ. լեզուաւ բաժակ առաջարկեց Վեհ. Վիքդորիա Թագուհւոյն կենաց։

ՎԻԼՀԷԼՄ ՀԱՅՍԻՐ բաղադրեր է նոր անծուխ վառօդ մը, որ առ այժմ գաղտնի կը պահուի, բայց ի մօտոյ պիտի հաշուկուի եղեր։

ԿՕՇԻԿԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ վերաբերեալ խնդիրներն իրաւախոհութեամբ կարգադրեցան առեւտրական պաշտօնատան մէջ, և կօշիկի արտադրութիւնն հետզհետէ կը վերսկսի Անգլիոյ մէջ։ Բայց Ամերիկայէն լուր կուգայ թէ կաշիի գինը մեծապէս վրայ կը գնէ, և ամերիկեան շատ մը գործարանատէրք որոշած են փակել իրենց գործարաններն եթէ կաշիի գինը չիջնայ։

ՄԱՏԱԿԱՍՔԱՐԻ ՊԱՏԵՐԱԶՄՆ.—Ովկէից ըմպելիք վաճառողներ չպիտի կրնան հետեւիլ ֆրանսական զօրաց ի Մատակասքար։ Տեղւոյն կլիման բնաւ չի վերցներ անանկ ըմպելիք։ Շրջաբերականներով ազդարարուեցաւ այս զօրաց որ Մատակասքարի մէջ գլխաբաց դուրս չիններ, հողի վրայ չնստին, պաղ ջուր ալ չխմեն, և բնիկ պտուղներ չուտեն, բայց եթէ եփած։ Ահա՛ աքանչելի երկիր մը զոր ձեռք ձգելու համար մարդկային արիւն պիտի թափուի։

ՈՍԿՒՈՅ ԽՆԴԻՐՆ Ի ՌՈՒՍԻԱ.—Փեդերսպուրկի Սոկորոնի Լրագիրը պաշտօնապէս հաստատեց անցեալ շաբթուն հրատարակուած այն լուր թէ ռուս կառավարութիւնն որոշած է արծաթի հիման վրայ թուղթ մանէթի տեղ ոսկեդրամի շրջաբերութիւն հաստատել։ Այս լրագիր կ'աւելցնէ թէ ելմտական նախարար Պ. Վիթէ մէկ ու կէս ժամ խօսեցաւ Կայսրութեան Խորհրդոյն առջեւ ի պաշտպանութիւն իւր ծրագրին, և Խորհրդոյն անդամք միաձայն ընդունեցին թէ պէտք է և յոյժ կարեւոր է թոյլատրել որ ամեն տեսակ առեւտրական գործառնութիւնք այսուհետեւ ոսկեդրամի հիման վրայ կարենան կատարուիլ, իբրեւ առաջին քայլ հնչուն ոսկեդրամի շրջաբերութեան սկսման Ռուսիոյ մէջ։

ՔԱՐԻՒՂԻ գնոյն բարձրացումը կանգ առաւ Միացեալ Նահանգաց մէջ, (տակառը 1 տոլարէ մինչեւ 2.40 տոլարի բարձրանալէն ետքը) Արեւմտեան Վիրճինիոյ մէջ նոր հոր մը բացուեցաւ որ օրական 500 տակառ կ'արտադրէ, (գաճաճ մը կաւկասեան հսկայ հորերուն քով)։

(*).—Այս շահեկան թղթակցութեան առթիւ քանի մը դիտողութիւններ ու խորհրդածութիւններ յաջորդ թուով մը պիտի ներկայացնենք։ Բ. Բ.

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՎԻՔԴՈՐԻԱ ԹԱԳՈՒՀԻՆ

ՆԻՍ, 22 Ապր.—Վեհ. Վիքդորիա Թագուհին Տարմշդատ գնաց։

ՆՈՐ ԴԻՒԱՆԱՊԵՏԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 22.— Վեհ. Թագուհին Երեսփոխանական Ժողովոյ նախորդ ատենապետ Սըր Արթուր Բիլի շնորհեց Դիւանակալութեան աստիճան, որով ցկեանս կ'անդամակցի Լորտերու Ժողովոյն։

ԲՈՒՊԱՑԻ ԴԻՊՎԱԾԸ

ՄԱՏՐԻՏ, 23 Ապր.— Մարեչալ Մարդինեզ Քամբոս եւ մեծ հրասակները՝ ծանր կորուստներ կրել տալով անոնց։ Քուպայէ կը հեռագրուի թէ՝ իւր հրասակներուն կրած պարտութիւնէն ետք՝ ապստամբապետ Մաչէօ ինքնասպան եղեր է։

Ի ՍԵՐՊԻԱ

ՊԵԼԿՐԱՏ.— Ալեքսանդր Թագաւոր իւր հօր հետ Նիշ հասաւ, ուր եռանդագին ընդունելութիւն գտաւ, և երեկոյին ի պատիւ իրենց ջահազնացութիւն և նուագածութիւնք եղան։ Նոր Սքուբչինան բացուեցաւ այն քաղաքին մէջ։

ԱՒՍՏՐԻԱ Ի ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

ՍՈՖԻԱ, 22.—Համաձայնութիւն գոյացած է սպառման նորահաստատ տուրքին վրայ և Աւստրիոյ և Պուլկարիոյ միջեւ եօթնամեայ պայմանաժամով կնքելի առեւտրական դաշնագրին վրայ, (1897 յունուար 1էն 1903 յունուար 1)։ Այս դաշնագրով պիտի ճանչուի այն սկզբունք թէ Պուլկարիոյ բնիկ ճարտարութիւնը պէտք է պաշտպանուի օտար մրցման դէմ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական Ժողովն իւր երեքշաբթի օրուան նստին մէջ գոհութեամբ կարդաց Ս. Հայրապետին օրհնութեան կոնդակն և որոշեց արձանագրել տալ զայն իւր ատենագրութիւններուն մէջ։

Ժողովը քննեց Պէօյիւքտէրէի եկեղեցւոյն նուիրեալ Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի և Թադէոս ու Բարթուղիմէոս առաքեալներուն պատկերները և արտօնեց անոնց օծումը։

Ժողովն իր մասնաժողովին յանձնեց քննել Ֆէնէրի տիրացու Յովհաննէս աւագ սարկաւագին և Աճէմեան տիրացու Թովմայի ուսումնական վիճակն և տեղեկագրել Ժողովին։

Ասոնցմէ զատ զբաղեցաւ նաեւ տասնի չափ անհատական ու ամուսնական խնդիրներով։

Գարակէօմրիւկէն կը հաղորդեն մեզ թէ տեղւոյն Աղքատախնամ ընկերութիւնը իր բարի սովորութեան համեմատ՝ այս տարի եւս Զատկին բաշխեր է աղքատներուն ածուխ, միս, իւղ, բրինձ, հաց և այլն։

Ընկերութիւնն իր կարողութեան սահմանին մէջ այս մարդասիրական նպաստը բրեր է չքաւորներուն, իր գանձանակներէ գոյացած հասոյթովը, զոր անձամբ շրջաբերութեան հանած էին ընկերութեան անդամակից երիտասարդներ։ Ցոյց ունին որ իրենց աշխատութիւնը հետզհետէ քաջալերելով պիտի կրնան առաջիկային մէջ եւս սփոփել Գարակէօմրիւկի աղքատները, անոնց նպարեղէնի անմիջական պէտքերն հոգալով տօնական օրերու առթիւ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ի նպաստ հաստատութեանս, հանգուցեալ տիկին Բերուզիկ Ա. Խորասանճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեփնջի բարեհաճած են նուիրել

Տիգրան էֆ. Գարակէօզեան	ղրշ.	108
Տօքթ. Գ. » Նահապետեան	»	108

(Հոգաբարձու-Բ-ն)

Խօրասանճեան ընտանիքն իւր խորին շնորհակալիքը կը յայտնէ բոլոր այն ազգականաց ու բարեկամաց, որք բարեհաճեցան ներկայ գտնուիլ ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԲԵՐՈՒԶԻԿ Ա. ԽՕՐԱՍԱՆՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, և այս առթիւ իրենց համակրանաց հաւատիքը յայտնեցին։

Ներքին լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ.— Միւշիրութեան աստիճան տրուեցաւ ընդհանուր սպայակոյտի գեր-նախագահ ու զինուորական վարժարանաց ընդհանուր քննիչ Ֆէրիգ Կօյ փաշաի և հետեւակ զօրաց մարզանքի ուսուցիչ Ֆէրիգ Քամբօհէվէներ փաշաի։

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան և ռուսական պատերազմի շքադրամ տրուեցաւ Անգլիոյ նախկին զինուորականներէն Պ. Ք. Լօրմանի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՋԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ. — Ապրիլ 11 թուականաւ Ներքին գործոց նախարարութեան ուղղեալ հեռագրեր ծանուցած են թէ Էնկիւրիի, Խարբերդի, Տիարպէքիրի, Ատանայի և Գասթէմունիի նահանգաց մէջ ալ, շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին, կատարեալ ապահովութիւն և անդորրութիւն կը տիրէ։

* * *

Երկրաշարժէն արկածելոց բաշխուած նպաստներու գումարը հասած է 6,814,631 ղրուշի։

ԿԱՅՍ. ՇՆՈՐՀ.—Վեհ. Սուլթանը երկու հարիւր յիսուն ոսկի շնորհած է Թօլթրաքանի (Պուլկարիա) իսլամ ժողովրդեան մզկիթներուն և վարժարաններուն ի նպաստ։ Այդ գումար յանձնուած է տեղւոյն Նաիպի փոխանորդին և բոլոր իսլամք բարեմաղթութիւններ ըրած են վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին։

ԼՈՆՏՈՆԻ օսմանեան դեսպան Րիւսթէմ փաշաի առողջական վիճակը օր օրի կը բարւոքի։ Ն. Վսեմութիւն նոր ապաքինած ըլլալով տակաւին դուրս չկրնար ելնել դեսպանատունէն։

ԿՐԵՏԷԻ կուսակալ Ալէքսանտր Գարաթէօտօրի փաշա յանձնաժողով մը կազմած է նահանգին բարգաւաճմանը ուկարգապահութեանը համար հարկ եղած միջոցները ձեռք առնելու նպատակաւ։ Այդ յանձնաժողով ութ անձերէ կը բաղկանայ, որոց կէսն իսլամ են եւ կէսն ալ ոչ-իսլամ։

ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻ անգլիական նաւատորմէն երեք մարտանաւեր ու երկու յածանաւակներ անցեալ շաբաթ օր Սէլանիկի նաւահանգիստը ժամանելով բարեւեր են օսմանեան բերդը, որ փոխադարձաբար պատասխաներ է։

Նոյն օրը անգլիացի դեր-ծովակալն իւր հետեւորդ սպաներուն և Սէլանիկի անգլիական հիւպատոսին հետ այցելութիւն տուեր է կուսակալ Ռիզա փաշայի, որ հետեւեալ օրը դեր-ծովակալին նաւը գացեր է՝ ի փոխադարձ այցելութիւն։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՆ նախընթաց օրէն սկսած է հարիւրին վեց տոկոս առնել այն փոխատուութեանց համար, զորս կ'ընէ արժեթուղթեր աւանդ առնելով։ Մինչեւ հիմայ այդ տոկոս հարիւրին հինգ ու կէս էր։ Ասոր վրայ Միւպայաճիները, Ղալաթիոյ Պորսային վարչութեան գիմելով, խնդրած են հարկ եղածն ընել որպէս զի այդ տոկոս ըստ առաջնոյն հարիւրին հինգ ու կէս ըլլայ։

ՄԱՀԼԻՒԼ ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐ.—Էվգաֆի նախարարութեան Մահլիւլաթի վարչութիւնը մինչեւ հիմայ երբ մեկ քանի բաժնետէրեր ունեցող տուն մը մէկբաժինը մահլիւլ մնայ, հարկ եղած բարեփոխումներն ու զեղչն ի գործ դնելով այդ բաժինը միւս բաժնետէրերէն կը վաճառէ կամ կը վարձէ՝ առանց աճուրդի։

Արդ, Էվգաֆի վարչական ժողովը նկատելով որ այդ գործողութիւն մահլիւլ մնացած և մեկ քանի բաժնետէր ունեցող տուներու գետիններուն համար չգործադրուելով, աճուրդի կը դրուի և աւելի գին տուողին կը վաճառուի, որով թէ բաժնետէրերէ ոմանք կը վնասուին և թէ այդ պատճառաւ գատեր տեղի ունենալով գետինները երկար ատեն չեն վաճառուիր ինչ որ Էվգաֆի գանձուն շահերուն ալ կը վնասէ, որոշած է որ այդ կարգի գետիններն ալ առանց աճուրդի յարմար գինով մը միւս բաժնետէրերուն վաճառուին կամ վարձուին։

Բ. Դուռն, որուն մատուցուած է այս որոշում, ընդունելի գտած և վաւերացուցած է Էվգաֆի նախարարութեան ըստ այնմ գործադրել զայն։

ԹԻՒՆԷԼԻՆ 1894 տարւոյ հասոյթն եղած է 16,527 ոսկի, մինչդեռ 1893ին 17,884 ոսկի եղած էր։ Ծախքերը հանելով 8,016 ոսկի կը մնայ, որուն վրայ պէտք է աւելցնել 125 ոսկի անցեալ տարուընէ մնացած։ Վարչական խորհուրդն որոշած է տարին մէկ ու կէս առ հարիւր շահաբաժին վճարել ապրիլ 29էն (Ն. Տ.) սկսեալ։ Այս տարուան հասոյթին նուազելուն համար վարչական խորհուրդն իր տեղեկագրին մէջ կ'ըսէ թէ երկրաշարժն ու քոլերան բնական պատճառ եղած են։

ՄԵԾ ԿՏԱԿ ՄԸ. — Սթէֆան Զաֆիրօբուլօ, որ 1,725,000 ֆրանք կտակած էր զանազան բարենպատակ հաստատութեանց, հետեւեալ կտակներն ալ ըրած է.

Իր կնոջը թողած է Մարսիլիայի մէջ տուն մը ինչպէս նաեւ տարեկան 80,000 ֆրանքի եկամուտ մը, որուն դրամագլուխը՝ 3,000,000 ֆրանք եւրոպական դրամատան մը յանձնած է. նոյնպէս 15,000 ֆրանքի գումար մը կնոջը տրամադրութեանը տակ դրած է, ուզած եղանակաւ գործածելու համար։

Սթէֆան Զաֆիրօբուլօ անզաւակ մեռած ըլլալով, պայման դրած է որ եթէ կինն ալ մեռնի, անոր թողած գումարները միեւնոյն համեմատութեամբ պիտի բաշխուին կտակընկալներուն։

Սթէֆան Զաֆիրօբուլօ 10,000ական ֆրանք յատկացուցած է այն քանի մը տանեակ տղաքներուն, որոց կնքահայր եղած էր։

20,000 ֆրանք՝ Պ. Լէօնիտաս Զարիֆիի որդւոյն։

50,000 ֆրանք՝ տիկին Նէկրօբօնթէի։

20,000ական ֆրանք բոլոր իր հեռաւոր ազգականներուն։

Ասոնց ամենքն ալ առջի օրը Զարիֆի դրամատունն երթալով ստացան վերոյգրեալ գումարները։

Նոյնպէս 10,000 ֆրանք՝ Իզմիրի յունաց հիւանդանոցին, որ արդէն ստացած է այդ գումարը։

ԲԱՐԵԶՈՒՄՈՑ ԳԼԽԷՆ եկած հեռագիրներ կը ծանուցանեն թէ Օսմ. Պանքային ընդհանուր տնօրէն Սըր Էտկար Վինսընթ տասնըհինգ օրէն Անգլիա պիտի վերադառնայ։ Կըսուի թէ Սըր Էտկար Վինսընթ լաւ տպաւորութեան մը տակ կը մեկնի Թրանսվաալէն։

ՔՈԼԵՐԱՆ Ի Կ. ՊՈԼԻՍ. — Ապրիլ 11ի երեքշաբթի օրուան ժամ 6էն մինչեւ ապրիլ 12ի չորեքշաբթի օրուան ժամ 6, քոլերայէ երկու դէպքեր պատահած են մին՝ Բերայի Մաճար Թաղին մէջ եւ միւսը՝ Ֆէրիքէօյէ փողոցին մէջ։ Առաջուան բռնուածներէն մին մեռած է։

ՍՆԱՆԿՈՒԹԻՒՆ. — Սէլանիկէն կը գրեն առ Մօնիթէօռ թէ Նուտա Շէապի անուն վաճառականը իր վճարքը դադրեցուցեր է 13,000 ոսկի բացով։ Ասոր օրինակին հետեւեր է նաեւ Սալոմոն Մորտօ՝ 7000 ոսկի բացով։ Առաջինն իր աննկիբրւորներուն հետ համաձայներ է հարիւրին քառասունըհինգ տալով եօթը ամիսէն ամբողջ պարտքը վճարելու, իսկ միւսն ալ կը ջանայ համոզել իր աննկիբրւորներն որ հարիւրին տասներեք ընդունին։

ՔԱՐԱՖԱՆՑ ընկերութիւնը իր առաջին հասոյթին հարիւրին տասը՝ հազար ոսկին՝ յատկացուցած է՝ կէսը Տարիւզէքֆագա վարժարանին եւ կէսն ալ Համազգային Անկելանոցին։

ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ կառավարութիւնը 4000 տրախմի յատկացուցած է Սինոպի հրկիզելոց։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Լէ-գէՌաննէօ շոգենաւը, որուն մէջ կան վաթսունի չափ զբօսաշրջիկներ, երեկ առտու Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանեց։ Այդ շոգենաւ չորս-հինգ օր հոս պիտի մնայ։ 3000 տակառաչափ տարողութիւն ունի։

ՊԱՐՈՆ ԷՏՄՈՆՏ ՏԸ ՌՈԶՉԻԼՏԻ ներկայացուցիչ Պ. Էլի Շայտ, որ այս միջոցիս Սաֆտ (Սուրիա) կը գտնուի, ծանուցած է տեղւոյն բնիկ հրէից թէ Պ. Պ. Ռոչիլտ իրենց տարեկան 5000 ֆր. յատկացուցած են զինուորական տուրք վճարման համար։

ՀՈԼԱՆՏԱԿԱՆ դեսպանն եւ դեսպանուհին առջի գիշերը հացկերոյթ մը տուին, որուն ներկայ գտնուեցան աւստրիական ու հելլենական դեսպանք՝ ընտանեօք, պելճիական դեսպանատան գործակատարն եւ այլք։

ԱՊԱՆԵԽՈՒՄ. — Քաղաքապետութեան որոշմամբ մայրաքաղաքիս Թրամուէյի, Թիւնէլի եւ վարձու բոլոր կառքերը պիտի ապահովուին Պ. Մօնտրակօնի հսկողութեամբ։ Այս որոշում այս շաբթու պիտի սկսի գործադրուիլ։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ. — Առջի օրը Սագըզի մէջ առաւօտեան ժամ 4½ին երկրաշարժի սաստիկ ցնցում մը զգացուեր է։

ԱՖԻՈՆ. — Նոր հունձքն սկսելէն ի վեր 2402 կողով աֆիոն տարուած է Իզմիրի հրապարակը։ Անցեալ տարի միեւնոյն եղանակին մէջ 1369 կողով տարուած էր։

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ հիւպատոսարանի դատարանը, կըսէ Մօնիթէօռ, մայիս 8ին (Ն. Տ.) չորեքշաբթի օրը պիտի դատէ Կ. Պոլսոյ հեռագրական գործակալութեան տնօրէն Լէ-Քեօնիքէ Զայլէ-Նէկի թղթակից Տօքթ. Կրօսէրն, որուն դէմ պատւոյ դատ բացած են Ֆօն Կրումպքօվ փաշա, Քալօ Ֆօն Հօֆէ փաշա եւ Պ. Ֆօն Քէլլէր։

ՓՈՒՌԵՐԸ. — Քաղաքապետութեան ժողովոյ որոշմամբ, առողջապահական քննիչներն եւ թաղապետական բժիշկներն ու պաշտօնեայք միշտ պիտի հսկեն, որպէսզի մայրաքաղաքիս ու արուարձանաց բոլոր փուռերու գործաւորք մարմնով առողջ ըլլան, մաքրութեան խնամք տանին, փուռերու մէջ գործածուած պիտոյքները մաքուր պահուին եւ հացի խմոր պատրաստելու առնն մաքրութեան համար մեծապէս ուշադրութիւն ընեն։

ԵՂԵՐԱԿԱՆ ԱՐԿԱԾ ՄԸ. — Ֆիլիպէի լրագիր մը հետեւեալ եղերական արկածը կը պատմէ, որ պատահած է Նիաբրիսթէ գիւղաքաղաքին մէջ։

Մսավաճառի մը կինը տանը խոհանոցին մէջ իր երկու տարեկան տղան տաշտի մը մէջ լուալու զբաղած ատեն, միւս երկու տղաքները՝ մին՝ տասը եւ միւսը եօթը տարեկան՝ խոհանոցին դուրսը կը խաղան եղեր, երբ ասոնցմէ մին իր եղբայրը գետինը պառկեցուցեր եւ հօրը դանակն առնլով սկսեր է ոչխարի պէս մորթել, տղուն արձակած սրտաճմլիկ աղաղակներէն մայրն իմանալով, փոքր տղան տաշտին մէջ թողեր ու անմիջապէս խոհանոցէն դուրս ելեր է. մեծ տղան որ իրմէ պզտիկը մորթելուվրայ էր, այս տեսնելով սկսեր է փախչիլ, սակայն գետինն իյնալով դանակը կուրծքը մխուեր է. մայրը տեսնելով այս սոսկալի տեսարանը, մարեր ինկեր է. դրացիները իմանալով հոն փութացեր եւ երկու տղաքները մեռած գտեր են. իսկ միւս երկու տարեկան տղան ալ տաշտին մէջ խեղդուեր է։ Հայրն ու մայրն, իրենց ցաւէն հիւանդացած են եւ բժիշկները անյոյս կը գտնեն անոնց վիճակը։

ԼԻՕՆԻ բժշկական վարժարանը գտնուող Ալի Ղալիպ, Մուսթաֆա Շէվգը, Իսմաիլ Վէհպի եւ Էօմէր Շէվգը էֆէնտիները՝ նախկին շրջանաւարտք կայս. զինուորական բժշկական վարժարանին, իրենց ուսումն աւարտած ըլլալով, մայրաքաղաք պիտի դառնան։

ԹՕՓԳԱՓՈՒ պալատան շուրջը գտնուած բերդերը, որք երկրաշարժէն վնասուած էին, սկսած են նորոգուիլ, որուն համար եօթը հազար ոսկիէն աւելի ծախք մը հաշուած է։

ՄԱՔՍԱՅԻՆ վերատեսչութեան պաշտօնատան նոր շէնքին բացումը պիտի կատարուի մայիս մէկին։

ՇԱՂԿԱԽՏ. — Պրուսայի նահանգին մեծ մասին մէջ ծաղկախտ ճարակած է։ Տեղւոյն առողջապահական քննիչ Ռէուֆ էֆէնտի, որ մայրաքաղաքս եկած եւ հոն վերադարձած էր, իր հետ տարած է պատուաստի հիւթեր։

ԷՐԶՐՈՒՄԷՆ կը գրեն թէ կուսակալին նախաձեռնութեամբ քաղաքին մէջ քաղաքային հիւանդանոց մը պիտի շինուի։

—Էրզրումի նահանգին ոստիկանապետ Սէրվէթ պէյ Քըղի գաւառակը գացած է ինչ ինչ խնդրոց քննութեանը համար։

(Սաադեթ)

ԴԱՏԱԿԱՆ նախարարութեան պաշտօնագրերը պահելու համար քարուկիր շէնք մը պիտի կառուցուի պաշտօնատան ետեւի կողմը։

ԹՐԱՄՈՒԷՅԻ ընկերութեան տնօրէն Հօճի էֆէնտի, որ իր պաշտօնին մէջ վիրաւորուած էր, երեկուընէ սկսաւ յաճախել իր պաշտօնատեղին։

ՊԱԼՔԸԼԸ. — Ցոյն լրագիրներուն մէջ կը կարդանք թէ անցեալ ուրբաթ եւ կիրակի օրերը՝ Պալըքլըի եկեղեցւոյն հասոյթն եղած է 43,000 ղրուշ։

ՊԷՐՈՒԹԷՆ կը գրեն թէ սեղանաւորական հրապարակը անձկութեան մէջ է։ Սեղանաւորական երկու այն հաստատութիւններէն զատ, որոց սնանկութիւնը ծանուցուեցաւ, ուրիշ սնանկութիւններ ալ հաւանական կը թուին։

ՀԱՄՊՈՒՐԿ հաստատեալ օսմանեան հպատակ վաճառական Անտիքա Իլիատի էֆէնտի, Պէրլին երթալով, խորհրդակցութիւն մը կատարեր է օսմ. դեսպան Թէվֆիգ փաշայի հետ՝ Թուրքիոյ ապրանքներէն ու բերքերէն այն տեսակներուն վրայ, զորս կարելի է Գերմանիոյ մէջ սպառել։ Իլիատի էֆէնտի առ այդ ծրագիր մը մատուցանելէ յետոյ Համպուրկ վերադարձեր է։

ԹԻՆԹԷՔԻՒ ՐԷԺԻին տնօրէն Պ. տը Զօկէպ յառաջիկայ երկուշաբթի օր Փարիզ պիտի երթայ՝ նոյն ընկերութեան վերաբերեալ գործոց կարգադրութեանը համար։

ԻԶՄԻՐԻ ապահովագրական ընկերութիւնք տարեգլուխէն մինչեւ անցեալ շաբաթ քաղաքին մէջ պատահած հրդեհներուն համար 5430 անգլիական ոսկւոյ վնաս մը կրած են։ Անցեալ տարի այդ գումար միեւնոյնն էր եւ նախորդ տարին 7350 ոսկի։

ՆԱԼՕՎԱՆ կը գրեն Օսմանեան Լլոյտին թէ անցեալ շաբաթ գիշեր մէկ քանի զինեալ գողեր Պըլըճ գիւղը բնակող Ճանթա Յովհաննէսի տունը մտնելով, զայն գիւղէն դուրս տարեր եւ մահացու կերպով չարչարեր են՝ հասկնալու համար իր ունեցած դրամին պահած տեղը։ Գողերը յետոյ Յովհաննէսը հոն ձգելով փախեր են։ Հետեւեալ օրը Յովհաննէս մեռած գտնուեր է. կըսուի թէ կին մը եւ վեց փոքր տղաքներ ունի։

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ Նօվապ Տիհաւէթ խան իր կնոջն ու որդւոյն հետ երեկ մայրաքաղաքս եկաւ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ խումբը այս գիշեր պիտի ներկայացնէ, ի նպաստ իր առաջին երգչուհիներէն Օր. Սէռնիի, «Les 28 jours de Clairette», զբօսալի օբէրէթ չորս արարուածով։

Նոր հնարուած «Մծծարքը» անուն ֆէսը սկսած է լաւ ընդունելութիւն գտնել ժողովրդեան կողմէ, իր տեսակին ազնիւ, թեթեւ եւ հաստատուն ըլլալուն պատճառաւ։ Բազում անձնաւորութիւններ այս ֆէսը կը գործածեն եւ միշտ գոհունակութիւն ցոյց կուտան։ Կեդրոնատեղին է Ղալաթիա, Մեծ Նոր խանի ետեւ Սալը-օղլու խանը, հնարիչին Մ. Լ. Քէլնէրի սենեակը։ Կը ծախուի նաեւ, Պօլիս, Պաղչէ քաբու ֆէսճի Պօղոս աղա Հայրոնեանի եւ Եէնոր աղա Խազուգեանի քով։　278　4—6

Գաւառական չուրեր

ԳԻՐ-ՇԷՀԻՐ, 1 ապրիլ

Անցեալ օր Արեւելքի խմբագրականին մէջ, որոյ թողած տպաւորութիւնը դեռ կը զգամ, «մի՛ զարմանաք թէ, կը գրէիք, ինչպէս Ժ. Թ. դարու այս վերջին տասնամեակին ունինք դեռ քահանաներ որք հազիւ կարդալ գրել գիտեն», ուրեմն այլ եւս տարօրինա՞կ է տեսնել քահանաներ որք հազիւ կարդալ գրել գիտնան. — դժբաղդաբար, հաստատական պատասխան մը սպասել անկարելի է, ինչու որ տակաւին հարիւրաւորներով կարելի է համրել նմանօրինակ քահանաներ, պարագայ մը որ այնչափ ցաւալի է որչափ ստոյգ. եւ հաւատացէք, ոչ միայն տարօրինակ չպիտի ըլլար, այլ շատ սովորական։

Եթէ տարօրինակ բան մը կայ՝ այն է թէ դեռ կպակաս չեն նոյն իսկ զարգացեալ մտքի տէր առաջնորդներ որք տակաւին չեն թողած դրամի փոխարէն քահանայ ձեռնադրելու հին զօշաքաղութեան մեթոտը»։ Կեսարացիք իրաւամբ բարեբաղդ պէտք է համարուին, ըստ որում իրենց առաջնորդը ուրիշ բարեմասնութեանց հետ մէկտեղ տրամադրութիւն ցոյց տուած չէ երբէք դրամի փոխարէն քահանայ ձեռնադրելու մեթոտին։ Գեր. Տրդատ վարդապետի առաջնորդ ըլլալէն ի վեր քահանայութեան պաշտօնին կոչուած չէ անձ մը որ աւելի կամ նուազ յարմարութիւն կամ կարողութիւն չունենայ իր պաշտօնին։ Պարագայ մը որ ի վեր կը հանէ Ն. Գերապատուութեան այդ մասին ցոյց տըւած նախաձեռնութիւնը։ Հետեւեալ առիթը կը հարկադրէ մեզ հրապարակել զայդ իրողութիւն։

Գիր-Շէհր, որ կեսարիոյ Առաջնորդի իրաւասութեան ներքեւ կարեւոր թեմ մ'է, ժամանակէ մ'ի վեր գրեթէ առանց մնայուն քահանայ մ'ունենալու շահու ասպարէզ դարձած էր բազդախնդիր հիւր քահանաներու, այնպէս որ Առաջնորդ հայրն ի հարկէ ստիպեալ քահանայութեան պաշտօն կատարելու համար ատ ղրկած էր Տ. Գէորգ եւ Տ. Սարգիս վարդապետներն, որոնց պաշտօնավարութիւնն ալ երկար չի տեւեց եւ եկեղեցին մնաց առանց քահանայի։ Թաղ. Խորհուրդը քանիցս խնդրած էր Առաջնորդ Հօրմէն որ պէտք եղած վերջնական տնօրինութիւնն ընէ, բայց Ն. Գերապատուութիւն անմիջական պէտքի մը հանդէպ ալ խոստապահանջ եղած էր քահանայացուի մը ընտրութեան մասին, թէպէտ իր ձեռքին տակ ունէր մէկէ աւելի թեկնածուներ. այս ընթացքը Գիր-Շէհրցւոց ի նպաստ վախճան մ'ունեցաւ։

Գոհունակութեամբ կը ծանուցանենք որ Գիր-Շէհր ունեցաւ իր արժանաւոր քահանան յանձին Միհրան Թէրզեանի. յիշեալը բնիկ Պոլսեցի է, ուսուցչական պաշտօն վարած թէ՛ ի Պոլիս եւ թէ ի գաւառս երկար տարիներ, վերջին տարին կը պաշտօնավարէր Կեսարիոյ վարժարանի մէջ. տեղեակ է հայերէն, թուրքէ ֆրանսերէն լեզուաց եւ մի քանի ուսմանց. իւր պարկեշտ վարքը սիրելի կընծային զինքն իւր հօտին. Թաղ. Խորհուրդը գնահատելով Նորընծայ Տ. Հօր արժանիքը, իւր ջերմ շնորհակալութիւն յայտնած է Առաջնորդ Հօր եւ խնդրած է Ն. Գերապատուութենէ որ բարեհաճի զայն Առաջնորդական Փոխանորդ անուանել Տիլլոյս Իօրոքէի ժողովոյն համար. կը յուսանք որ Առաջնորդը չը պիտի զլանայ իւր վստահութիւնն իւր իսկ ընտրած անձէն։ Նորընծայ Տ. Հայրը ձեռնադրուած է Տ. Գէորգ անունով։

* *

Յովհաննէս վարդապետ Ցուրիկեան որ, ինչպէս յայտնի է, վերջերս Հռոմէականութենէ իւր մայր եկեղեցին վերադարձած լինելով Պատրիարքարանի տնօրինութեամբ Կեսարիոյ Ս. Կարապետի վանքը կերթայ, մարտ 26ին աստ հասաւ. յիշեալն ընդունուեցաւ Թաղ. Խորհրդի կողմանէ. երեկոյին հրաւիրուեցաւ եկեղեցին ուր ի ներկայութեան ստուար բազմութեան խօսեցաւ ուսեր պաշտչաճ հակիրճ քարոզ մը որմէ տեսնուեցաւ որ Տ. Ցուրիկեան օժտուած է խօսելու կարողութեամբ. եկեղեցւոյ աւարտումէն վերջը Թաղականութեան խուցին մէջ ընդունեց ներկայ ազգայնոց շնորհաւորութիւնները. որչափ որ կրցանք գիտել, Յովհաննէս վարդապետ ունի լաւ յատկութիւններ։

Տեառն Ս.Ամէն. Սրբազան Պատրիարք Հօր՝ առ Գեր. Տ. Տրդատ վարդապետ ուղղեալ մէկ ինքնագիր նամակին՝ Ն. Ամենապատուութիւն մտադիր է յարմար պաշտօնի մը կոչել. հայր սուրբը ձեռնհասութեան նշաններ ցոյց կուտայ գաւառային պաշտօնի մը որուն պահանջմանց տեղեակ կ'երեւի։

Արժ. Տ. Յովհաննէս վարդապետ գիշերը հիւրընկալուեցաւ Թաղականութեան անդամներէն Միհրան էֆ. Պոտոսեանի տունը եւ հետեւեալ օրը ուղեւորեցաւ ի Կեսարիա։

Գիր-Շէհրցիք պատուասիրական զգացմամբ այլ եւ այլ ծախուց համար յանձնեցին անոր երկու օսմ. ոսկի։

Տ. Ցուրիկեանի համար յաջողութիւն կը մաղթենք։　Կ. Գ. Ք.

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐ, 24 մարտ

Թէեւ Տիարպէքիրի մէջ մինչեւ ցարդ տեղական վարժարաններէ շրջանաւարտներ չեն եղած, բարձրագոյն նախակրթարան չունենալնուն համար, բայց բաւական թուով ընթերցասէր երիտասարդներ հասած են, որք քիչ շատ կրնան զգալ դպրոցին նշանակութիւնը, եւ անշուշտ անոր օգտակար ըլլալէ խոյս չպիտի տան։ Պէտք է ըսել թէ ծնողքներն ալ իրենց զաւակաց ամսաթոշակները համեմատութեամբ կը վճարեն, թէպէտ ոչ՝ աւելի յառաջադէմ քաղաքներու նման. քիչ մ'արդիւնք հարկաւոր է այս կրթական վճարումներու քանակը բարձրացնելու համար։ Յորդորելու վարժեցնելու է հայրերը մայրերը իրենց տղաքները չհանել դպրոցէն առանց շրջան աւարտելու, որով կը փճացնեն մանուկներու բովանդակ աշխատութիւնները։ Անժամանակ մեկնողները տխմար իմաստակներ կը մնան։ Ստէպ տեսնուած է, որ թերուս տղաքները նիւթապէս եւ բարոյապէս թշուառ կ'ըլլան. վարժարանէ զըրկուելէ յետոյ՝ շատերը արհեստի ալ չեն ուզեր ծառայել։

Ս. Կիրակոս եկեղեցւոյ նախակրթարանը հետզհետէ կանոնաւորելու ջանքեր կը տեսնուին։ Դասարանները մինչեւ չորրորդը կը հասնին, եթէ հոգաբարձութիւնը չարունակութիւն՝ յուսալի է որ վերջապէս կըրթական փափագուած ուղղութիւնը պիտի ստանայ։ Հոգաբարձութեանց եւ ուսուցչական խմբի միջոցաւ վերջերս կատարուած գրաւոր քննութեան մը նիշերուն վրայ դպրոցական կարգերը նոր ի նորոյ կազմակերպուեցան եւ դասախօսութիւնը պիտի սկսին Ա. ուսուցչի եւ պաշտօնակցաց պատրաստած ծրագրին համեմատ։ Կ'իմանամ թէ յառաջիկայ դպրոցական տարեշրջանին համար Կեղր. Պատկ. Ուսումն. Խորհրդին գիմուած է ծրագիր մ'ստանալու։

Այս տեղի ազգային երկսեռ վարժարանաց մէջ կը գտնուին ընդ ամէնը 11 ուսուցիչ եւ 3-4 ուսուցչուհի, որոց չորսը պանդուխտ եւ մնացեալք տեղացի են. այս 15-16 պաշտօնէից ամբողջին ամսաթոշակը 1700—1800 դահեկանի գումար մը կը կազմէ. Ահա այս է կրթական ծախքը։

Ա Զ Դ

Դրնաըը կղզւոյ ազգ. կալուածներէն ծովեզերեայ մեծ բացիյօն՝ յարակից ամառնային ծառոտ ով մէկտեղ վարձու պիտի տրուի։ Վարձել ուզողները կրնան դիմել Սերովբէ էֆէնտիի տպարանն ի Սուլթան-Համամ։
282　3—12

Գ Ր Ա Ս Ե Ն Ե Ա Կ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ, ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՇՈՒԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

Քիւչիւք Ապպուտ խան, Թիւ 4. Մարբուճըլար իչի, Ստամպոլ. Ամեն օր կէս օրէն վերջը

Սոյն գրասենեակի տնօրէնն, որ երկար տարիներ Օսմ. դատարանաց մէջ զանազան պաշտօններ վարելէ յետոյ այժմ փաստաբանութեան հետեւած է, կը վարէ սոյն գրասենեակի տնօրէնութիւնը։

ԿԸ ԽՄԲԱԳՐԷ Թուրք. լեզուաւ Օսմ. ամէն նախարարութեանց եւ մասնաւորապէս գատարանաց ուղղելի ամէն կարգի եւ տեսակի աղերսագիր, իլմիրազ, լահիա, բրօթէսթօ ինչպէս նաեւ ընկերական, առեւտրական եւ վաճառականական պայմանագիր, ծրագիր, մուրհակ, նամակ, յօդուած, ազգագիր եւ այլն։

Ընձեռած է ամէն միջոց եւ ձեռնհասանձանց ոգնականութիւնն, որոց օժանդակութեամբ կը ստանձնէ.

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ օտար տէրութեանց Կ. Պոլսոյ հիւպատոսարանաց եւ Պատրիարքարանաց ուղղելի դատական, առեւտրական, վաճառականական եւ ընկերական նմանօրինակ ամէն կարգի եւ տեսակի գրութեանց՝ հայ. յուն. գաղ. անգլ. գերմ. իտալ. լեհ. սլաւ. էբրայեր. եւ պուլղ. եղուօք։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ՝ յիշեալ լեզուօք խմբագրեալ նոյնօրինակ ամէն կարգի եւ տեսակի գրութեանց՝ որ լեզուէ որ կը պահանջուի։

ՀԱՇՈՒԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ չափաւ եւ կոճակալից հաշուոց. Տնօրինակալութեան գրութեան վերածումն անկարգ տոմարաց։

Գաղտնապահութիւն, ճշդապահութիւն, երաշխաւորութիւն։　958

Վ Կ Ա Յ Ա Գ Ի Ր

Պարոն Միքիօթի,

Բժշկական կատարեալ տարրալուծման ենթարկեցի ձեր պատրաստած քոնեաքին նմուշները որոնք ձեր վաճառանիչը կրող շիշերու մէջ կը գտնուէին։ Այս նմուշներուն ֆիզիքական ու զգայարանական յատկութիւններն ալ ուսումնասիրուած են։

Ձեր պատրաստած քոնեաքը բոլորովին պայծառ, յստակ եւ անգործական է։ Հոտ-կազդեցութիւնը թեթեւապէս թթուաչ է, եւ կը հոտը կը յիշեցնէ օգիներու (քոնեաք) լաւ յատկութիւնները։ Իր գոյնն է յամպարի բաց դեղին, եւ իր խտութիւնն է բան մէջ 0,950 եւ 0,940էն 15°. եռացման աստիճանն է 84.2։ Թորացման միջոցաւ անկից հանած ալքոլը բնաւ չունի վերուծական կամ ուրիշ ալքոլի հոտ, այլ ճիշդ այն հոտը որ կը յիշեցունէ գինեծաղկային եթերներուն հոտը։ Ցեռոյ, քոնեաքի այս նմոյշներուն քիմիական բաղադրութիւնն հաստատելու համար, գիմեցի՝ Պ. Պ. Շըվալիէի, Վինտերհոլտի, Շթայնըրի, Սալէի, Բիէաի, Մոլնըրի ի գործ դրած եղանակներուն. Չրային չագիացած մասը՝ 1.88 առ հարիւր մնացորդ մը տուած է. քանի մը կաթիլ բէտ-եղ-բէ-թը ֆէտ անմիջապէս երեւան բերաւ թանիդ՝ որ փէճի յատկանշանական սեւ գունաւորում։

Իմ ամբողջ քննութիւններուս արդիւնքի նայելով քոնեակին նմոյշները կը պարունակեն քիմիական հետեւեալ բաղադրութիւնը.

Խաղողի եթերանիւթային ալքոլ	43.10
Ջուր	55.02
Հաստատուն մնացորդ	1.88
Համագումար	100,00

Հակառակ իմ մանրախոյզ քննութիւններուս՝ քոնեակի յիշեալ նմուշներուն մէջ չկցիր գտնել առողջութեան վնասակար ոեւէ օտար նիւթ։ Ուրախ եմ որ կրնամ յայտարարել ձեզ թէ այցելած ըլլալով ձեր Պալըք-Բազարի գործարանն ի Պոլիս, եւ պատրաստութեան ծառայող նախնական նիւթերը քննած ըլլալով, ինչպէս նաեւ մեթոտներն արտադրութիւնը, անձամբ հաստատեցի թէ խաղողի զուտ գինիի ոգին իրաւ հանուած է Սամոսի մուքէզ ճերմակ գինիէ. ասկէ ամէն պարագայի մէջ լուրջ երաշխիք մըն է ձեր պատրաստած քոնեակի տեսակին գերազանցութեանը։ Գինիին հոտին փափկութիւնը եւ անուշութիւնը -ատկանշանական հանգամանքը կը կազմեն ձեր քոնեակին։

Այս բացատրութեանց վրայ հիմնուելով կը նկատեցունեմ թէ խաղողի քոնեակը, զոր կը պատրաստէ Միքիօթի գործարանը, արժանի է որ հասարակութեան յանձնարարուի իբրեւ առողջապահական ըմպելի։

Ի հաստատութիւն որոյ կը յանձնեմ ներկայ վկայականս։　Ժ. ՄԱՆՆԻ

Բժշկապետ Կայս. Պալատան

Կ. Պոլիս 4 օգոստ. 94

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԱԿԱՆ

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ

13/25 Ապրիլ 1895

Անուանական Դրամագլուխ	Թղթոց Անուանական Գինը		Տոկոս %	Անուանք Արժեթղթոց	Թուական	Ընթացիկ Գիներ: Գոցուեցաւ երէկ երեկոյ	Ընթացիկ Գիներ: Բացուեցաւ այս առաւօտ
Ա. Ո. 7,183,872	100		1	Քոնսոլիտ Սէրի A		— —	63 20
» 10,241,048	100		1	» » B	1331	— —	45 —
» 30,382,811	100		1	» » C		— —	31 10
» 43,968,396	100		1	» » D		28 33	28 32
Ֆր. 798,000,000	400		—	Ռումէլիի երկաթուղի	1870	151 ½	151 75
Ա. Ո. 4,545,000	100		4	Օսմանիէ	1890	— —	102 —
Ֆր. 185,681,180	500		4	Բրիորիթէ	1890	— —	— —
Օ. Ո. 6,499,938	Ֆր. 500		5	Մաքսային Պարտաթուղթ	1886	— —	— —
	Վճարուած	[illegible]					
Ա. Ո. 10,000,000	20	10		Պանք Օթոման	1863	— —	— —
Օ. Ո. 550,000	22	11		Քրէտի Ժէնէրալ Օթոման	1869	10 33	11 25
Ա. Ո. 600,000	10	6		Պանք տը Քոնսդանդինօբլ	1872	— —	5 12
» 600,000	10	5		Սօս. Օթ. տը Շանժ է տը Վալ.	1872	— —	6 32
Ֆր. 14,000,000	140	140		Բաժնեթղթ. Լաւրիոնի Հանքին	1878	— —	51 —
» 45,000,000	500	300		Անատոլուի (Բաժնեթուղթ		— —	805 —
» 80,000,000	500	500	5	երկաթուղիք (Պարտաթղթ.	1889	— —	312 —
Օ. Ո. 200,000	20	8		Թրամուէյ (Բաժնեթուղթ		— —	11 30
Ֆր. 709,506	500	500	5	(Պարտաթուղթ	1882	— —	507 —
Ֆր. 100,000,000	500	200		Օսմ. Ռէժի	1883	— —	22 02
Ա. Ո. 110,000	1.40	1.40	6	Օսմ. Սիկարէթ	1892	— —	3 25
Օ. Ո. 440,000	11	5½		Օսմ. Ապահովագրական Ընկ.	1893	— —	8 65
Ֆր. 20,000,000	500	500		Ջրի Ընկերութիւն, Տէրքոս	1882	— —	165 —

ՍԹԻԼԱՆՑ (Բլիմ) ԴԻ ՎՐԱՅ	Օ. Ո.	Ղրշ.
8 օրուան համար 1000 հատի	2	75
1 ամսուան համար	6	50
1 օրուան համար	1	25
Ռըլըր	—	—
Կանխիկ (Հէվալէսիզ)	—	60
ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ		
Լոնտոն 3 ամիս　Ղրշ.	111	½
Փարիզ »　Ֆր.	22	65
Վիեննա 8 օրուան　Ֆիոր.	10	90
Պերլին չէք　Մարք.	18	25

ՍԹԻԼԱՆՑ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ՎՐԱՅ		
8 օրուան համար 25 հատի　Ֆր.	4	—
1 ամսուան համար　»	6	—
ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ		
Անգլ. ոսկի　Օ. Ո. 100 ղրշ.էն	110	32
20 Ֆրանքնոց	88	03
20 Մարքնոց (Գերմանական ոսկի)	107	20
Քրիմից	51	15
Ռուսլ Թղթադրամ	8	40
Մէճիտիյէ	108	06
Մանր արծաթ	103	—
Մէթալիք	97	—
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	6	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ 25 Ապրիլ		
Քոնսոլիտ Օսմ. B կնիք. Ֆր.	— —	—
» » C » »	— —	—
D (Բացուած »	— —	—
D (Գոցուած »	26	02
Ռումէլիի Երկաթուղի »	155	—
Բրիորիթէ »	488	75
Մաքսային Պարտաթուղթ »	510	62
Օսմանիյէ »	475	—
Ռէժիի Բաժնեթուղթ »	499	37
Պանք Օթոման (անուանկն.) »	726	25
Ռանթ Ֆրանսական 3% »	102	27
» » 4½% »	108	25
» Իտալական »	87	90
Քրէտի Լիոնէ »	817	50
Քրէտի Ֆոնսիէ »	— —	—
Քոնդուառ տ'էսքոնթ »	— —	—
Սուէզի Բաժնեթուղթ »	— —	—
Եգիպտական Միացեալ »	530	—
Չէք Լոնտոնի վրայ »	25	40
ՎԻԵՆՆԱ 25 Ապրիլ		
Ռումէլիի Երկաթուղի Ֆիորին	84	37
Օսմ. Ռէժի »	242	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ ի տես	122	50
» Փարիզի »	— —	—

ԼՈՆՏՈՆ 25 Ապրիլ		
Քոնսոլիտ Օսմանեան A Ա. Ո.	63	50
» » B »	45	—
» » C »	28	37
D (Բացուած »	— —	—
D (Գոցուած »	25	75
Օսմ. Փոխ. 1891ի 4% Երաշխաւոր.	— —	—
» » 1894 3½% Եգպ. Հրկ.ով	— —	—
Պանք Օթոման (վճարեալ) »	18	81
Այտընի Երկաթուղի »	13	—
Միացեալ Եգիպտական »	105	—
Առանձնաշնորհեալ » »	— —	—
Անգլ. Քոնսոլիտէ »	105	43
Ռանթ Հելլենական 5% »	— —	—
» » 4% »	— —	—
Պուլկար. Փոխառ. 6% »	— —	—
» » Նոր 6% »	— —	—
Փոխանակ. Փարիզի վրայ 3 ամիս	25	40
ՊԵՐԼԻՆ 25 Ապրիլ		
Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք	— —	—
Ռումէլիի Երկաթուղի »	144	—
Անատոլուի Երկթղ. ¼ Պրթղթ. »	— —	—
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս	20	40
» Փարիզի » 2 ամիս	— —	—
Մակեդոնիոյ Երկաթուղի	— —	—

ՓԱՐԻԶ, ՓՈՔՐ ՍԱԿԱՐԱՆ 25 Ապրիլ

Օսմանեան Քոնսոլիտէ D. Սէրի	— —	—	Բրիօրիթէ	— —	—
» Երկաթուղի	— —	—	Պանք Օթոման	— —	—
» Ռէժի	— —	—	Եգիպտական Միացեալ	— —	—
Մաքսային Պարտաթուղթ	— —	—	Ֆրանսական Ռանդ 3%	— —	—

Ընդդէմ դժուարամարսութեան. — Շաէնի Գինի։

Ոսկեհանքի արժէթղթք Հարաւային Ափրիկէի

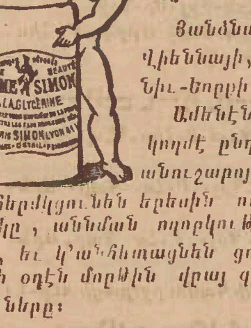
Գնենք եւ ծախենք Առանց ոեւէ ծախքի

Croeusus deep
West Rand Mines
Sheba
British S. A. (Chartered)
Transvaal Consolitated etc. etc.

Ա. Փարրա

Փոխանակութեան Միջնորդ

20—90　264　Կ. Պոլիս



ՔՐԷՄ ՍԻՄՕՆ

ՍԻՄՕՆ ԲՐՆՁԱՓՈՇԻ

ՔՐԷՄ ՍԻՄՕՆԻ ՍԱՊՈՆ

Յանձնարարուած Փարիզի, Վիեննայի, Լոնտոնի, Պերլինի, Նիւ-Եորքի բժիշկներէն։

Ամէնէն պերճաւէտ կանանց կողմէ ընդունուած այս նիւթին ո անուշաբոյր արտադրութիւնները կը ճերմկցունեն երեսն ու ձեռքերուն վերնամաշկը, անոնց սպիտակութիւն մը կուտան մորթին, եւ կ'անհետացնեն ցրտէն, արեւէն կամ ծովի օդէն մորթին վրայ գոյացած բոլոր այլայլումները։　10—12

Ի Լ Ա Ն

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէյի Խասսայի շահանէ իչուն ալընաճագ էյէնտիչ Սիլիվրի վէ Սթրանճա քէօմիւրի իլէ Գարա Տէնիզ սըրա քէօմիւրինին միւնագասասընա իչու նիսանըն 15ինճի ճումա իրթէսի կիւնինտէն պէտ իլէ 22ինճի ճումա իրթէսի կիւնի գարարը գաթ'իսի վիրիլէճէք 100տէ 5 թէնզիլաթը սալըի 24ինճի բազար իրթէսի կիւնինէ գատար գապուլ օլունաճաղընտան թալիպ օլանլարըն էսամի մէզքիւրէտէ սաաթ 5տէն նիհայեթէ 9տա գատար Խազինէյի ճէլիլէյի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։
10 Նիսան 311　2—3

Ի Լ Ա Ն

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէյի Խասսայի շահանէ իչուն ալընաճագ 200 թաղ գալըն ամէրիգան իլէ 300 թաղ քիրբաս ըն միւնագասասընա պաշլանըլաճաղընտան իսթաքլիլ թալիպ օլանլարըն բազար վէ չարշանպէհ կիւնլէրի Խազինէի ճէլիլէի մէզքիւրէյէ կելմէլէրի իլան օլունուր։
10 Նիսան 311　3—3

ԻԼԱՆ ՊԱԶԸ ՍԷՐԱՄԷԼԷՐԻ

Հայտար-Փաշատա միւճէաաէտէն ինշա օլունմագտա օլան մէքթէպը Թըպպիէի շահանէ ինշաաթը իչուն սէնէյի հալիյէ զարփընտա միւպայաասը լազըմ կելէն 10,000,000 ատէտ մաքինա քերփիչ թուղլասը գօնթրաթօյա բաղլը օլունմագ իւզրէ մէվգիի միւնագասայա գօնուլտուղընտան նիսանըն 26ընճը չարշանպէհ կիւնի գարարը գաթ'իսինին վէ ֆէրաղը 100տէ 5 թէնզիլաթըն գապուլը մուգարրէր օլտուղընտան թալիպ օլանլարըն ինշաաթը սաքերիյէ տայիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։　Նօ. 29　1—3

Հայտար-Փաշատա թէքէսիս օլունմագտա պուլունան մէքթէպը Թըպպիէի շահանէ ինշաաթը իչուն չըմէնտօփէր իլէ Հայտար-Փաշա սիթասիօնունա ճէլպ իտիլմէքտէ օլան թաշ վէ գումուն մահալը ինշաաթա գատար նագլի միւնագասայա գօնուլարագ նիսանըն 23իւնճիւ բազար կիւնիւ գարարը գաթ'իսինին վէ ֆէրաղը 100տէ 5 թէնզիլաթըն իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան նագլիյաթը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարըն ինշաաթ տայիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։　Նօ. 30　1—3

Տոփխանէյի ամիրէյէ մաթլուպ իչուն միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէվգիի միւնագասայա գօնուլմուշ օլան 60 ատէտ լիթօկրաֆիա թաշընըն պէհէր ատէտի 700 ղրուշա թալիպի զուհուր էթմիշ օլուպ նիսանըն րումիյէնին 17ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւնի միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթ'իսի վիրիլէճէկ կիւնտէն իթիպարէն վէ իրթէսի կիւնի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ուսումիյէ տայիրէսինէ կելմէլէրի իլան օլունուր։
Նօ. 28　2—3

Նիզամիէ հաթթայ անպարը իչուն 311 սէնէսինէ մահսուպէն 70.000տէն 100.000 չէքիյէ գատար լիզգիմը օլան հաթապըն պէհէր չէքիսի 15 ղրշ.տա թալիպի էօհուր էթմիշ օլուպ նիսանըն 13իւնճիւ բէնշէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթ'իսի վիրիլէճէկինտէն թէնզիլէ ֆիյաթ իլէ իթթա թալիպ օլանլարըն լէվազըմաթը ուսումիյէ տայիրէսինէ կելմէլէրի իլան օլունուր։
Նօ. 27　3—3

180

ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐԹՀՐԸՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ — ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԵՒ ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 11,054,687
ՀԱՍՈՅԹ 1893 ՏԱՐՒՈՅ 2,789,437

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,293,630
ՀԱՍՈՅԹ 1893 ՏԱՐՒՈՅ 1,076,015

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի փաստագատ ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար գիրենք ներկայացնել. Նաև քեր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչև ցարդ տուած վնասնին 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 500,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածրարներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ Թիւ 22 և 22 Պ. սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.
ԽՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ԳՈՒՄԱՐ
771,000,000 ՖՐԱՆՔ

Տնօրէնութիւն Եւրոպայի
Փարիզ, 16, Պուլվառ տէ զ'Իթալիէն. 1,3, իր Լը Բէլթիէ փողոցի սեփական շէնքին մէջ
1845էն հիմնուած է ինք

Ապահովագրեալներու վճարուած	955,000000

1893ի տարեվերջին

Ապահովագրեալներու վճարուած	78,000000
Հասոյթ	175,000000
Նոր ապահովագրութիւններ	160,000000

1894 յունուար 1

Աւանդք եւ անշարժ կալուածներ	30,000000
Ցանկեալ դրամագլուխ	88,000000
Արդի ապահովագրութիւնք ։ Միլիոն	37,000000

Յեղեղերական տառնոգերց
Շահաբաժիններու բաշխմամբ և ապահովագիրներու վերադարձմամբ՝ ի դէպ մահու։
Պայմանագրութեան Նոր եղանակ
Ընկերութեան կողմանէ ԱՆՄԵՐԺԵԼԻ՝ սկսեալ Առաջին տարւոյն լրանալուն պէս։ ԱՌԱՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՈՒՄԻ ի մասին բնակութեան և ուղեւորութեան.
Հինգ տարի ետքը ՏՐԱՄԻՆԵԲ տալով ընկերութենէն փոխառութիւններու որոց գումարը նշանակուած է ապահովագրին մէջ։
Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար դիմել առ Տնօրէնութիւն ի Թուրքիա
188 Ա. ՍԷՖԷԼՏԷՐ
Վոյվոտա փողոց, Վիքթորիա խան, Ղալաթիա

COMP RUSSE
DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 10/22 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։
Գշ. 11/23 Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբով
Դշ. 12/4 Սեվաստոպոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։
Դշ. 12/24 Սուրհանդակ դէպի Փոքր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։
Եշ. 13/25 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։
Ուր. 14/26 Աղեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ. — Ապրիլ 11/23, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող գիծուրը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիփոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ զատող շոգենաւին 263

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ
Ուղղակի երթեւեկութիւն Լիվըրբուլի և Արեւելքի միջեւ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Պոնթիւո	4531
Էդրուրիա	7718	Սամարիա	3574
Սէրվիա	7391	Մարաթոն	2403
Ուրանիա	7268	Ալլաս	2393
Բավոնիա	5587	Սարակոսա	2166
Սէֆալոնիա	5517	Թարիֆա	2246
Կալլիա	4809	Բալմիրա	2144
Սիթիա	4557	Թրինիտատ	1899
Ալեբբօ	2143	Մորոգգօ	1855
Բէտար	1876	Քամբանիա	12950
Շէրպուրկ	1614	Լուքանիա	12950
Գազալոնիա	4845		

Թրէնիտատ շոգենաւը, նաւապետ Ուիգարտ սատ հասաւ։
Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ գործակատար
Thomas C. Joly
Ալեքսանտրիա խան, Թիւ 401
Ղալաթիա 932

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլ, Պօրտօյ, Մէջէրրանէի և Սեւ Ծովի միջեւ բեռնող շոգենաւք

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Րամսէս	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէբթիս	2400
Թէլպըր	3000	Օսայրիս	2250
Քեանոբուս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասբէնի	1500
Մարիօթիս	2500	Կիւլէն	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ունիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
847 31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվըրբուլ

AU BON MARCHÉ

ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԻՒՆՔ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԱՐԻՍԹԻՏ ԲՈՒՍԻԿՕ

ՓԱՐԻԶ

Վաճառատան պատկերը
ՓՈՔՐ ՇԱՀՈՎ ԵՒ ՎՍՏԱՀԵԼԻ
Բոլոր ՊՈՆ-ՄԱՐՇԷԻ վաճառատուներուն մէջ

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ վաճառատուններն իրենց իւթերուն մէջ ունին ամենէն կատարեալ, ամենէն ճոխ եւ ամենէն վայելուչ մթերքներ, ճանչցուած են իբր մեծ առաւելութիւններ ընծայող թէ տեսակին լաւութեան եւ թէ իրենց ապրանաց «իրական աժանութեան» կողմէ։

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ վաճառատուններն աշխարհիս ամեն ընդարձակ, ամենէն լաւ կազմակերպուած վաճառատուններն են եւ կը ներկայացնեն ՓԱՐԻԶի ամենէն նշանաւոր տեսարժաններէն մին։

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ կը զրկէ ամբողջ իր հիւսուածոյ բազմազան «նմոյշ»ները եւ իր պատրաստած ուղեւորներու օրինակներուն ալպոմները։ Մինչեւ 25 ֆրանք արժէք ունեցող ապրանքները (բաց ի կարասիներէ եւ տեղ բռնող ապրանքներէ) ձրիապէս կը զրկուին մինչեւ այն նաւահանգիստ ուր նաւ պիտի դրուին։

Այն առաքումները որք կրնան թղթատարական հակերու միջոցաւ կատարուիլ, առանց փոխադրութեան ծախուց կ'ըլլան այնպիսի հակերով որքան 50 անգամ ֆրանք որ կը պարունակէ կանխիկ վճարուած յանձնարարութիւնը։

Մինչեւ 100 ֆրանք արժէք ունեցող ապրանքները ձրիապէս կը զրկուին մինչեւ այն նաւահանգիստ ուսկից նաւէն պիտի հանուին. կանխիկ վճարեալ յանձնարարութիւններու համար 100 էն 5 եւ 7 առ 100 անոնց համար որոց ստակը ապրանքը զրկուելէն ետքը կը վճարուի։

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ վաճառատունն աշխարհի ամեն կողմն առաքումներ կը կատարէ։

Ամեն լեզուով կը թղթակցի։

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ տունը մասնաճիւղ եւ ներկայացուցիչ չունի եւ կը խնդրէ իր յաճախորդներէն որ զգուշանան այն վաճառականներէն որք իր անունը կը գործածեն շփոթութիւն յառաջ բերելու համար։

ՏՐՔ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

Հաստատեալ 1852 — ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ — Հաստատեալ 1852
ԹԻՒ 396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ, ԲԵՐԱ

Մասնագէտ առանց քաշուելէ լինելի արհեստական ակռաներ պատրաստելու, մէկ անգամէն ամենաստակ ցաւած ակռաները, ոսկի ադամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաև կը գարմանեն բերնի և ակռայի ամեն կերպ ախտերն և կը քաշեն առանց ցաւ զգացնելու։ (Բացի կիրակիէ) ամեն օր առաւօտէն մինչեւ կէս օր։ 38

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ
1895 Մարտ 18էն սկսեալ մինչեւ 1895 Ապրիլ 30

(Բացի կիրակի օրերէն) Եւրոպական եզերէն Կամուրջէ մեկնող շոգենաւուց երթեւեկութիւն

Ժ. Վ. — Թ.

11 45 Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Ր.Հս. Եէնք. շոգ. ին կը հաղորդակցի։ 37
12 45 Ենմ. Մզպ. Պէօք. Թրպ. Ենք. Պշք. Ենք ի շոգ. ինհետ պիտի հղրդկցի. 40
1 45 Ենմ. Մզպ. Պէօյք. բպ. Ենք. ՍԹէՆ. Միր. Պօյճ. Ր.Հ. շոգենաւին պիտի հղրդկցի. 17
1 15 Ր.Ա.Գվ. Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. անտի Ասիական եզերք անցնելով մինչեւ Գնտ. եղած նմտոյց. ներն եւ Պշք. պիտի հանդիպի։ Գնտ.ի շոգ. ին հետ պիտի հաղորդակցի եւ ուր. օրերը Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկն. Պէշիք։ 39
3 — Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր.Հ. շոգ. ին հետ կը հաղորդակցի Ուրբ.ը Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պէշք. 28
4 30 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Միր. Պօյ. Ր.Հս. Պէպ. Պշք. Պէպ.ի շոգենաւին հետ կը հաղորդակցի ուր. օրերը Արն. Գրչ. Օրթ. 40
5 45 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թպ. Պէզ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պյճ. Ր.Հս. Պպ. Ար. Գրչ. Օրթ. Պշք. 34
7 15 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. Բշպ. Ենք. Մրկ. Գնլճ. Ր.Ա.Հս. Գնտլ. Ալվ. Զնկ. Պէյլ. Օրթ. Գզկ. Պշք. Իսկ. 22
8 — Ա.Ր.Գվ. Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Ր.Հս. Պէպ. Արն. Գրչ. Օր. Պշք. 17
10 15 Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպ. Արն. Օրթ. Պէշկ. 28

Եէնիքէօյէն Կամուրջէ մեկնող շոգենաւք

11 45 Եէնք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր.Հիս. Պէպ. շոգ. ին կը հաղորդակցի] 20
12 15 Ենք. ՍԹՆ. Միրկ. Պօյ. Ր.Հս. Պպք. Արն. Գուրչ. Օրթ. Պշք. 18
1 15 Ենք. ՍԹէՆ. Միրկ. Պօյ. Ր.Հս. Պպք, Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 43
10 15 Պէպէքէն ուղղակի Կամուրջ բացի ուր.է։ 44

Պէպէքէն Կամուրջ մեկնող շոգենաւք

11 45 Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 22
12 15 Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 32
12 45 Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պէշք. 18
12 25 Օրթ.էն ուղ. կամուրջ բացի Ուր.է 44
1 15 Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 22
1 45 Պէպ. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 43
2 30 Ր.Հ. Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պշք. 34
3 05 Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պշք. 18
3 45 Ր.Հս. Պպ. Արն. Գչ. Օթ. Պշք. Գպ. բացի Ուրբ.է 37
4 30 Պէպք. Արն. Գրչ. Օրթ. Պշք. 19
5 30 Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պշք. բացի ուրբաթէ 32

Ասիական եզերէն Կամուրջ մեկնող շոգենաւք

11 45 Գնտ. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. 26
11 45 Պէյզ. Բշպ. Զպզ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Օրթ. (Գնտ. կը հաղրդկ.) Ուրբաթները բացի Օրթ.էն Վան. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. 44
12 25 Պէպ. Գն. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզ. Պշք. բցի. Ուր.է 34
12 45 Պէյզ. Բշպ. Ենք. Գնլ. Պօյճ. Ր. Ա. Հ. Գտ. Արն. Զնկլ. Պէյպ. Օր. Գզկ. Պշ. Գապ. 23
1 45 Գանտլ. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշք. 37
2 — Պէյզ. Բշպ. Զպք. Գնլ. Ա. Հս. Գնտ. Պշք. Գնտ. շոգ. ին հետ կը հաղրդ.) Ուրբ. ները Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. 39
2 45 Գտ. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզ. Պշք. բացի Ուր. 19
3 15 Պէյզ. Բշպ. Զպզ. Գնլճ. Ա. Հս. Գնտ. Պշք. (Գնտլ.ի շոգ. ին կը հղրդկ.) Ուր. ները Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշք. պիտի հանդիպի 32
4 — Գնտլ. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Իսկ. Գպ. բացի ուրբ.է 39
4 30 Պէյզ. Բշպ. Զպզլ. Գնլ. Ա. Հ. Գնտլ. Վան. պիտի հաղորդակցի. ուրբաթները Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշք. պիտի հանդիպի 44
5 15 Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գուզ. Պշք. Ուր. ները 5.15ին 43
6 45 Պէօյ. Բշպ. Զպ. Գնլ. Ր.Ա. Հս. Գնտ. Արն. Զնկ. Պէյլ. Օրթ. Գզկ. Պշք. Իսկ. հինգշաբթի օրերը Օրթ. Պշք. չպիտի հանդիպի 23
9 — Պէօյք. Թրպ. Պէյզ. Բշպ. Զպզլ. Գնլ. Ա.Հ. Գնտ. Վնք. Զնկ. Պէյլ. Գզկ. Իսկ. 18

10 10 Պէյզ. Ենք. Գնլ. Ա. Հս. Զնկ. Պյլ. Պշ. 29
10 20 Ա. Հս.էն ուղ. կամուրջ ուր.ը 10 50ին 43
10 40 Գուզկ, Գպ. բացի Ուր.է 41
11 05 Գզկ.էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 22
11 10 Վնք.էն » » » » 34
11 55 Գզկ. Իսկ. բացի ուրբաթէ 41

(Բացի կիրակի օրերէն) Կամուրջէն Եւրոպական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

1 15 Պշք. Օրթ. Գրչ. Արնվ. Պէպ. Ր.Հ. Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Եէնի մահալլէ 28
2 30 Պշք. Օրթ. Արնվ. Պէպ. Ր.Հ. Մրկ. Իստ. Ենք. Թրպ. Պէօյք. Մզպ. Ենմ. 40
3 30 Գապ. Պշք. Իսկ. Գզկ. Օրթ. Պէյլ. Զնկ. Արնվ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Գնլ. Միրկ. Ենք. Բշպ. Պէյզօզ Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. 22
4 — Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր.Հս. Պօյճ. ՍԹՆ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ։ 31
4 30 Պէշ. Պէյլ. Զէնկ. Արվ. Վնք. իսկ ուրբաթները 4.40ին մեկնելով Գանտիլլի ալ պիտի հանդիպի 43
5 — Գապ. Պշք. Իսկ. Գզկ. Օրթ. Պէյլ. Զնկ. Արնվ. Ա. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Պէյզ. 23
6 — Գապ. Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր.Հս. Մրկ. Ենք. Պէյզ. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. Գվզ. ներ 17
7 — Պշք. Իսկ. Գզկ. Պէյլ. Զէնկ. Արն. Գնտ. Ր.Հս. Պօյճ. Գնլ. Ենք. Թրպ. Պէօյ։ 18
8 30 Պշք. Օրթք. Արնվ. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Ենկք. Թրպ. Պէօյ. Մզպ. Ենմ. 28
9 35 Պէշ. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. ուր. ները Ր.Հիս. Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյք, Մզպ Ենմ. Ր.Ա. Գվ. 44
10 — Պէպ. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ Մզպ. Ենմ. Ր. Ա. Գավազ բացի ուրբաթէ 40
10 10 Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր.Հս. Պօյճ. Մրկ. ՍԹՆ, Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. Ուրբ. ները 5 վայրկեան ետքը բացի Պօյճ. ՍԹէՆ, 37
10 55 Պէպ. Ր.Հս. Պօյճ. Միրկ. ՍԹէՆ. Ենիք. Թրպ. Պէօյք. Մէզ. Ենիմ. 17
11 30 Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենիմ. 43
11 40 Պէպ. Ր.Հիս. Պօյճ.. Մրկ. ՍԹՆ Ենք. (*) 20
(* Օրը զէշ եղած ատեն ՍԹէՆ. չկայ։

Կամուրջէն Պէպէք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

12 30 Կամուրջէն ուղղակի Պէպէք 22
1 45 Պշք. Օրթ. Արնվ. Ր. Հիսար 34
2 35 Կամուրջէն ուղղակի Պէպէք 18
3 05 Կամուրջէն ուղղակի Ր. Հս. բացի ուր.է 37
3 50 Կամուրջէն ուղղակի Իսկ. Պէպ. 19
4 50 Կամուրջէն ուղղակի Պէպէք 32
10 35 Գպ. Պշք. Օր. Գրչ. Արն. Պէպ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Պօյճ. Գնլ. Զպք. Ենք. Բշպ. Պէյզ. բացի Ուր.է 23
11 15 Գապ. Պշք. ՕԹ. Գչ. Արն. Պպ. Ր.Հ. Պօյճ. Ենք. 18
11 45 Պշք. Օրթ. Գրչ. Արն. Գնտ- 22
12 15 Պշք. Օրթ. Գրչ. Արնվ. Պէպէք*։ 28

Կամուրջէն Ասիական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

1 10 Ուղղակի Գնտ. 37
1 30 Իսկ. Գզկ. Պէյլ. Զնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Զպք. Բշպ. Պէյզ. 32
2 — Պշկ. Պէյլ. Զէնկ. Գնտլ. բացի ուրբաթէ 19
2 45 Իսկ. Գզկ. Պէյլ. Զնկ. Վնք. Գնտլ. Ա. Հ. Գնլ. Զպ. Բշպ. Պէյզ. 44
3 25 Ուղղակի Գանտիլլի բացի ուրբաթէ 39
8 40 Պշք. Գզկ. Պէյլ. Զնկ. Գնտ. Ա. Հս. Գնլճ. Զպք. Բշպ. Պէօյք. 19
9 30 Պշք. Գզկ. Պէյլ. Զնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հիս ուրբ. օրերը 20 վայրկեան վերջը 43
10 15 Իսկ, Գուզկ. բացի ուր.է 41
10 20 Պշք. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Զպզ. Բշպ. Պէյզ. Մէզ. Ր.Ա. Գավազներ 39
10 30 Պէշք. Պէյլ. Զէնկ. Վանք. Ուրբ. ները բսան վրկն. վերջը Գպ. Իսկ. Գզկ. Գնտ. Ա. Հս. Պէպ. 34
10 40 Իսկտ. Գզկ. բացի ուրբաթէ) 22
11 — Գպա. Պշք. Գզկ. Պէյլ. Զէնկ. Վնիք. Գնտլ. Պէպ. բացի ուրբաթէ 32
11 20 Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Զպզ. Բշպ. Պէյ. Ուրբ. Գզկ. 44
11 25 Իսկ. Գզկ. բացի ուրբաթէ 41
12 — Պէշք. Գզկ. Պէյլ. Զէնկ. Վանք. 34

Մ. ԵՒ Ե. ԵՒ Ժ. ՄԷԹԱՔՍԱ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՍԵՐՊԻՈՅ ԹԱԳԱՒՈՐԱՑ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉՔ
ԵՒ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԳԱՀԱԺԱՌԱՆԳ ԻՇԽԱՆԻՆ

Յունաստանի ու Սերպիոյ Թագաւորք եւ Յունաստանի գահաժառանգ Կոստանդին իշխանը կը գործածեն այս գոնեակը։ Հետեւեալ արուեստահանդէսներէն մրցանակ ստացած է.

Բրակսէլ	1894 ոսկի շքանշան գոնեակի համար	Բրակս	1894	ոսկի շքանշան գոնեակի համար	զանազան ըմպելեաց համար
Վիէննա	1894 » » »	Բրակս	1894	» » »	սպիտակ գինիէ պատրաստած գոնեակի հմր.
Անվէրս	1894 » » »				
Լիօն	1894 » » »	Շիքակօ	1893	» մեծ մրցանակ միայն խաղողէ պատրաստուած գոնեակի համար։	

Տարին 2,000,000 ֆրանք սպառում ամեն կողմ։ 1893 օգոստոսէն 1894 փետրվարի վերջը 24,902 սնտուկ եւ 491 տակառ գոնեակ արտածուած է ի Թուրքիա, Պուլկարիա, Ռումանիա, Ռուսիա, Աւստրիա, Գերմանիա, Սերպիա, Մասուա, Հապէշստան, Անգլիա, Պելճիա, Ամերիկա, Պարսկաստան եւ Հնդկաստան

		տակառ	սնտուկ			տակառ	սնտուկ
Աւստրիական շոգենաւերով		70	7528	Քանէլլէնիք շոգենաւերով		5	1009
Գերմանական		70	1697	Ռուսական	»	43	856
Մէսաժըրիի	»	4	1184	Ֆօնարն	»	9	437
Ֆրէսինէի	»		132	Խլստիվիլէ	»	122	5572
Իտալական	»	168	6487	Գումար		491	4902

Այս արտածումնք ապա ուցուած են շոգենաւերու գործակալութեանց վկայագրերովն՝ վաւերացեալ Պիրէոսի քաղաքապետութենէն։
Ամեն ատեն գործարաններու ու մթերանոցներու մէջ 500,000 օխա գոնեակ պատրաստ կայ։
Ի Պիրէոս Արիսթիտի, Ալիբթի, Նիք Թա. աղջկանց վարժարանին մօտ, Գարօ Տ'Իսթ իա եւ երկաթուղւոյ մօտ 7 մթերանոցներ ունին։ Փափաքող կըրնան այցելել եւ պարունակութիւնները տեսնել։
Մէթաքսա եղբարք 100,000 ֆրանք պարգեւով մը կպահովեն թէ իրենց գոնեակները անարատ խաղողէ ու գինիէ պատրաստուած են, ինչ որ հաստատած են բժիշկներ ու քիմիագէտներ, որոց անունները նշանակուած են իւրաքանչիւր շիշի փաթթուած վկայագրերու մէջ։
Հիւանդանոցներու մեծ մասին մէջ այդ գոնեակը կը գործածուի։
Մէթաքսա եղբարք ի Պիրէոս Ար լոնի կամ Քարտիսաքիի հրապարակը գտնուած Ամբլօս անուն գործարանին մէջ խաղողի ոգիէ ամեն տեսակ ոգելից ըմպելիներ եւ մանաւանդ մեծ քանակութեամբ ապ կ ռօմ կը պատրաստեն։ Այս վերջինը տակառով կը ծախուի։
Միակ ներկայացուցիչք բովանդակ Թուրքիոյ համար, Թրեանտաֆիլօբուլօս եղբարք, Ղալաթիա, Մումհանէ, թիւ 53 եւ 69։

LE VÉRITABLE THAPSIA
doit porter les Signatures
Ch. Le Perdriel   Reboulleau
Les exiger pour éviter les accidents reprochés aux imitations.

TOILE VÉSICANTE
LE PERDRIEL
Action Prompte et Certaine
EXIGER LA COULEUR ROUGE
La plus ancienne. * La seule admise dans les Hôpitaux civils.

LE PERDRIEL et Cie, Paris.

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Ա. ՄԱՅԷՐ ԵՒ ԸՆԿ.

ՈՐՈՇ ԳԻՆ — ԳԻՆ ՉԿԱՅ

Ի ԲԵՐԱ, ԹՈՒՆԷԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ, Ի ՊՈԼԻՍ, ԿԱՄՈՒՐՋԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ

Վերջնապէս հաշուեյարդարութիւն՝ ԿԱՆԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏԻ ԵՒ ՆԻՒԹԵՐՈՒ ՋՆՋՄԱՆ ՊԱՏՃԱՌԱՒ, 50%—60% զեղչով։
Մեծ վաճառահանութիւն էրիկ մարդոց, տղոց և մանչերու հանդերձեղէնաց, մեծապէս զեղչուած գիներով, ամեն մրցում արհամարհելով

ՈՐՈՇ ԳԻՆ

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻ

ԿԱԶԴՈՒՐԻՉ ԶՕՐԱՑՈՒՑԻՉ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ

ՔԻՆԱՅՈՎ ՄՍՈՎ ՀԻՒԹ ՖՈՍՖԱՏՈՎ

Ամենագլխաւոր կազդուրիչն զոր պարտին գործածել Ապաքինողները, Ծերերը, կանայք, տկարակազմ Տղաներն և ամեն փափուկ անձինք։
Բազկացեալ Մկանանց և Ջղային ու Ոսկրային դրութեանց կազմութեան և զարգացման յոյժ անհրաժեշտ Նիւթերով։

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻՆ ամենէն ազդու դեղերու միաւորութիւնն է, նոյն է Արեան տկարութեան, Դեղնութեան, Թոքախտի, Ստամոքսի ամեն ցաւերու, փորհարութեան, Հիւծման, երկար ապաքինման, և ն. ի մի բան, թուլութեան, վատութեան, Ջղային ուժասպառութեան ամեն վիճակներուն որոց շատերը չարաչար կերպիւ ենթակայ են մեր օրերս։

ԼԻՈՆ—Դեղարան Ժ. ՎԻԱԼ, Վիքթոր Հիւկօ փողոց, 14—ԼԻՈՆ 1057
Գործակալ և միակ աւանդապահ ի Կ. Պոլիս ՕԿԻՒՍԹ ՔԱՅԵԿԱ Ղալաթիա, Մումհանէ, Թ. 86.
Փոքրաքանակ կը վաճառուի ամեն դեղարաններու մէջ և դեղավաճառներու քով։

ԻՒՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ, ՀԻՄՆԵԱԼ 1828
Հաստատեալ է Փարիզ իր Վէզրոմարլի, Պանէ փողոց, Թիւ 15

Դրամագլուխ	Ֆրանք	10,000,000
Պահեստի դրամ	»	7,650,000
Թղթապանակին մէջ	»	69,244,813
Հասոյթք 1892 տարւոյ	»	15,328,801
Վճարուած Վնասք	»	176,000,000
Երաշխաւորութիւնք Միլիոն-Լիրա	»	114,500,000

Ի Կ. Պոլիս, Ընկերութեան դրամատուն՝ ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱՆ։
Տեղեկութեանց համար դիմել առ Սիմոն Քայսէրլեան, մասնաւոր տնօրէն ի Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Քարաքէօյի հրապարակը, Եէնի-Խան առաջին յարկ։ 42

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Երթեւեկութիւն Անգլիոյ, Կ. Պոլսոյ և Օտէսայի միջեւ
ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ և ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալպանօ	2000	Ֆլամինկօ	1600	Բալէրմօ	3200
Անճէլօ	3000	Կալիլէօ	5500	Բաէտէր	1700
Ամօլիօ	5500	Կիդանօ	2200	Բլանթօ	1500
Արկօ	2300	Կօգօ	1800	Բօլօ	1000
Արիօսդօ	3000	Կրօտիօ	2200	Քուիդօ	2800
Պասանօ	3000	Հիրօ	2000	Րիալդօ	4400
Պօրօտինօ	2200	Հիտալկօ	3000	Րինալտօ	3200
Պրավօ	2000	Հինտու	7000	Րօլլօ	3000
Պըֆֆալօ	8800	Համպէր	1200	Րոմէօ	3500
Գէյրօ	2600	Այանօ	5000	Րօզարիօ	3500
Գալիբսօ	2500	Ճիւնօ	2300	Սալէրնօ	4000
Գամէօ	2400	Քէլսօ	2000	Սանդիակօ	8200
Գազօ	2000	Քօլբինօ	4500	Սարֆօ	2000
Գօմօ	2700	Քօվնօ	2200	Սիլվիօ	2000
Զիբանկօ	5000	Լէօ	2000	Սօրէնտօ	4300
Գիլօ	5500	Լէբանթօ	4500	Թ. Ուիլսըն	3000
Գօլօրատօ	3400	Լիվօրնօ	3000	Թուրսօ	1200
Տիգօ	2500	Մալմօ	1500	Թօլիտօ	2800
Տօմինօ	2500	Մարէնկօ	4300	Թօրբիտօ	900
Տուրօ	1800	Մարգէլլօ	3500	Ուրպինօ	5000
Տրաւօ	2100	Միլօ	2000	Վօլթուրնօ	5000
Էայնատօ	2600	Մուրիլօ	3100	Եէտօ	3600
Էլտօրատօ	3000	Նէրօ	2000	Զէպրա	1000
Էլլբիօ	3200	Օրլանտօ	3000	Տիֆայնրնս	200
Տ. ամթօ	2600	Օթէլլօ	5000	Ճրմպօ	200
Ֆալքօն	800	Օգրանօ	4500	Զէրօ	100
Ֆիտօ	700	Օպօ	2000	Մօսքիթօ	100

Էճիբտըն Մօնարք 8000 — Բիրմըրն Մօնարք 8000
Լըրկըն Մօնարք 8100

Իւկօ շոգենաւը, Նաւապետ Ուալըն, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած է։
Գոյրօ շոգենաւը, Նաւապետ Պէրբարք, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն մեկնած է ամսոյս 13ին ուղղակի Պոլսոյ համար, եւ 28ին հոս կ'սպասուի։
Սիւէրօ շոգենաւը, Նաւապետ Ճօնսըն, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հըլ և ամսոյս 19ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար։
Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն կընծայուի
Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՌԻՕ
Գործակալք
39 Թիւ 17—18, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ